

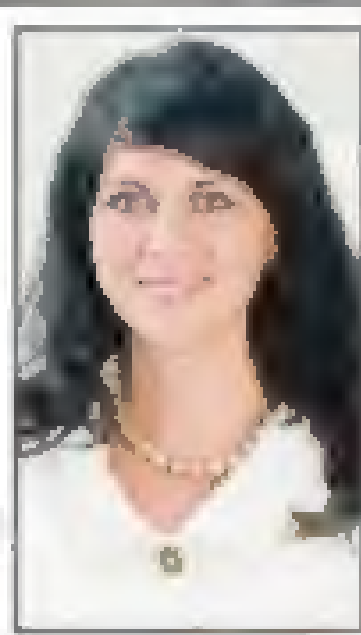


Dialuna December 12, 2011 - Edicion 6 Vol.1188 - Sta. Cruz # 110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com **1.50**



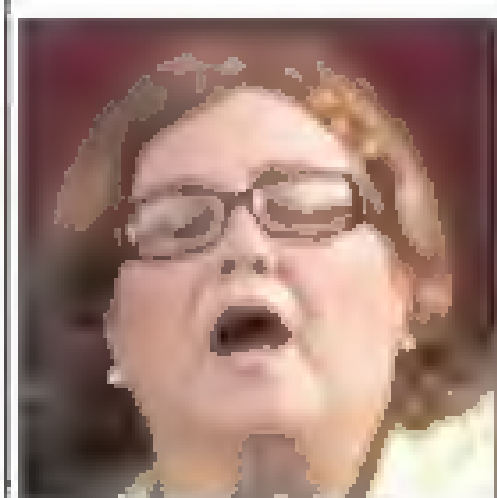
Mas problema den ministernan di AVP

## "TA CULPA OTMAR DI TA PRONKEA CU PLUMA DI MICHELLE"



Mentiranan den Rapport Ernst & Young  
**E&Y a gaña cu Endy a gasta Afl 17.489 extra  
na London**

Mas di Afl.14.000 ta gastonan di compania haci na Aruba



**Leoncita a insulta  
y ofende Karel pa  
equibocacion on-air**



## 4 homber rescata den lama Caribe



Definitivamente celular atrobe ta e regalo mas popular e Pasco aki  
**HOPI INTERES PA CELULAR Y DONGLE  
DURANTE FERIA DI DIGICEL**

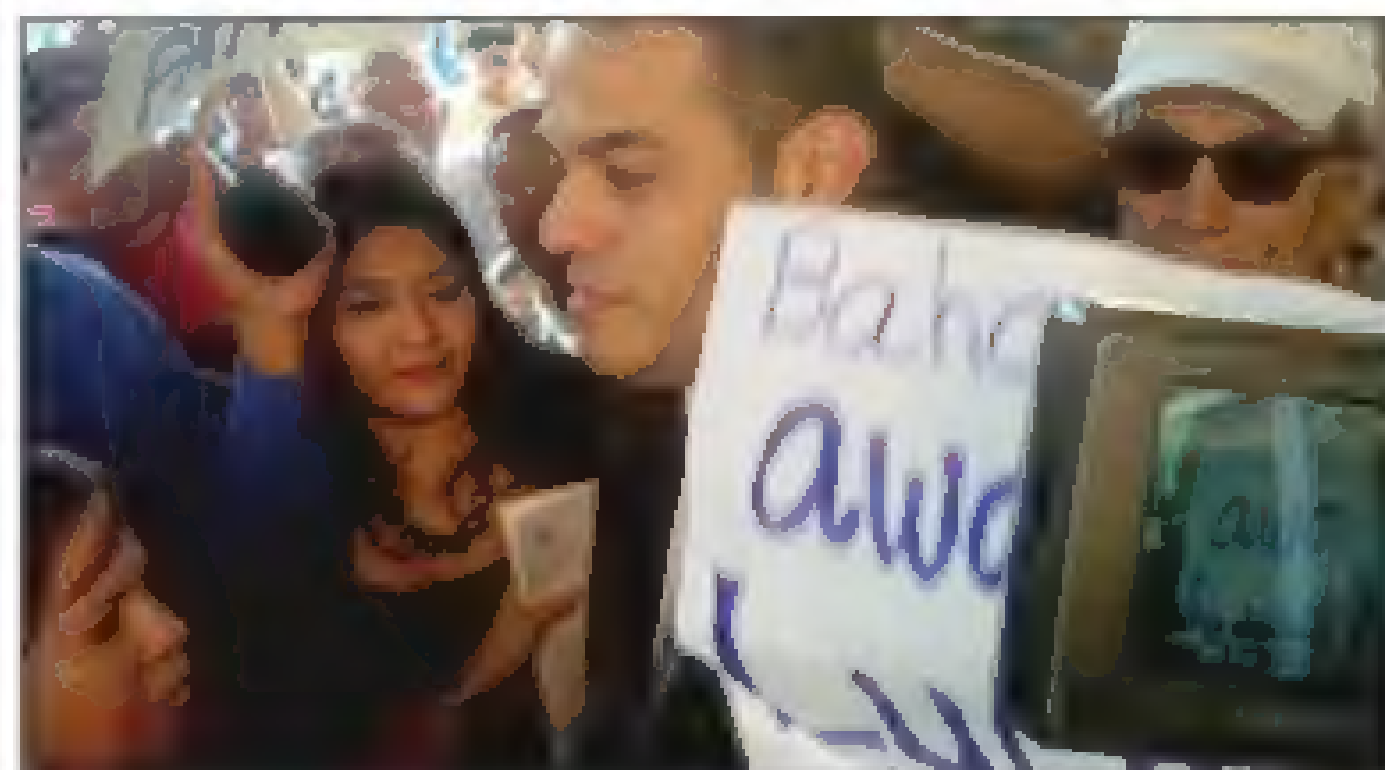
Katatumbito's y Le Groove a basha ambiente riba Veld di Nacional na Noord



Pag. 2

**GANA**  
**10 MIL FLORIN**

**MANIFESTANTENAN RABIA  
Y HOSTINA A GRITA PAUL  
CROES PA TRAIADOR!**



**LIDERNAN DI OPOSICION A SALI  
AYERA TARDI PA HULANDA**  
Lo reuni cu instancianan na Hulanda pa  
informa riba trapamento di democracia

**SETAR ta informa**

Cu tin interrupcion di tur servicio cu tin di haber cu Internet. Esaki ta debi na un daño na e sistema di Fibra Optica na Florida. Setar ta informa cu debi na un fayo inespera riba e sistema di e Fibra Optica di e proveedor na Florida cu ta conecta e servicio di Internet pa Aruba, a surgi interrupcion di e servicio di internet na Aruba. E serviccionan afecta ta tur servicio cu tin di haber cu Internet, riba tur red di SETAR (ADSL, Cablenet, Celular, FTTH), manera entre otro BlackBerry Messenger, tur Browsing, Facebook, etc. Tecniconan di e proveedor di e servicio na Florida ta trahando riba e problema pa por resolve esaki mas pronto possible. Mientras tanto SETAR ta keda pendiente y ta avisa tur cliente y usuario di e serviccionan di Internet pa tene cuenta di e sucedido aki. SETAR ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu e fayo aki por causa y cu ta algo fuera di alcance di SETAR mes.

**KERSTBOOMLANDIA:**  
KERSTBOOMNAN MAS  
BUNITA,  
MAS BERDE Y MAS FRESCO  
TA YEGANDO!  
HORARIO: 9:00AM - 9:00PM  
POR PASA RESERVA DI BO!



Solo di Pueblo cu 9511 ta regala un QUAD of:

# 10.000

florin cash

1. Yena e coupon aki y entregue na oficina di Solo di Pueblo na Sta. Cruz 110.
2. Manda un sms na 9511 y skirbi QUAD of 10 mil. Sorteo ta tuma lugar na fin di December

Yena e coupon aki y suerte:

Number & Fam: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Na cual tienda bo ta compra bo corant?

\_\_\_\_\_

Bo ta abonado? si ☐ no ☐

## Leoncita a insulta y ofende Karel pa equibocacion on-air



STA. CRUZ -- Karel Arends, den un programa na radio a divulga cu ayera, diabierna mainta, el'a wordo ofendi y insulta pa Leoncita Arends di Canal 90 FM. Tabata ora cu Karel a papia cu Leoncita na telefoon off the air, pero ora e cera e telefoon, pa equibocacion Leoncita a primi su boton pa

on-the-air y a cuminsa grita palabra malo den aire. Pa algun seconde pueblo a scucha palabranan malo bay den aire, ora cu Leoncita, despues di a cera e telefoon cu Karel, a cuminsa zundre off the air, cual a bay den aire. E grabacionnan t'ey! Despues e dama a pidi mil disculpa pa loke a pasa.

## Mas problema den ministernan di AVP

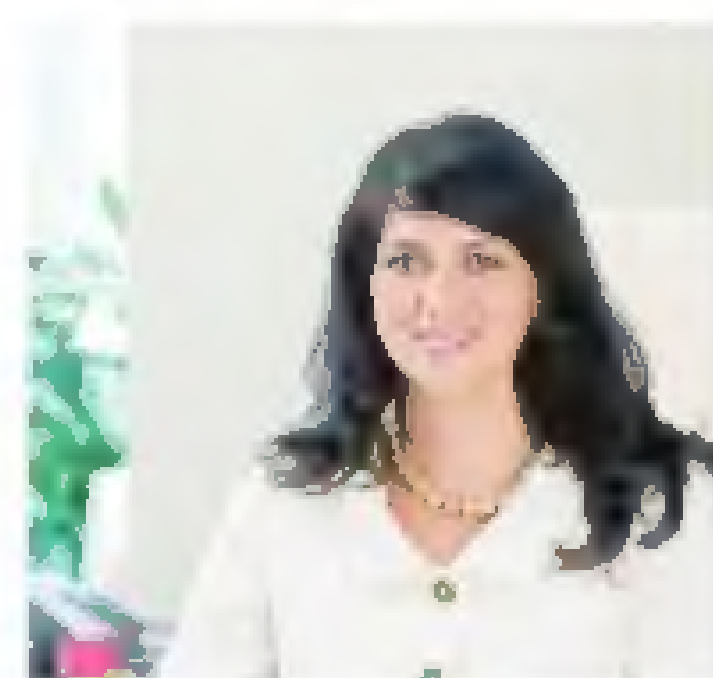
### "TA CULPA OTMAR DI TA PRONKEA CU PLUMA DI MICHELLE"

Gruponan di mercadeo ta bringa pa nan minister haya e merito



STA. CRUZ -- Cu den e Gabinete Mike Eman, cada minister ta un gobierno riba su mes ta conoci pa henter nos pueblo. Recientemente ministernan Otmar Oduber y Mike de Meza den nan gira rond mundo a toca turno pa bishita Brasil. Na su regreso for di Brasil minister Otmar Oduber den comunicadonan di prensa e gaba masha hopi mes di e viahe, caminda el'a trece dilanti cu su persona y minister De Meza a reuni y a yega na palabracionnan cu nivelnan mas halto di gobierno di Brasil. Otmar Oduber a tuma tur merito y a tra bluf riba e mision economico di Hulanda cual nan a forma parti di esaki. Mester bisa cu den su declaracion na prensa e papia hopi riba palabracionnan y no a muestra nada concreto. Di otro banda a ser treci dilanti como si fuera cu Brasil no conoce Europa, cu Aruba ta e brug, y Hulanda ta e porta. Un y tur sa cu Hulanda (Europa) y Brasil tin relacionnan comercial

economico pa hopi decada cabal. Tur e fanfaria y show aki pa eleva e dos ministernan Oduber y de Meza, no e cay den bon tera cerca e Ministerio di Asuntonan Economico y Social sra. Michelle Hooijboer-Winklaar. Segun informacion esnan encarga cu e mercadeo di Minister Michelle Hooijboer-Winklaar no a keda keto y a reacciona riba Otmar y trece dilanti cu Otmar no mester bin bluf cu pluma di otro si, ya cu esun cu a bay Brasil promer tabata Minister di Economia sra. Michelle Hooijboer-Winklaar. Y danki na esaki despues Brasil a bin bek riba invitacion di e Minister di Economia. Esaki tambe a wordo confirma pa ATIA den nan articulo di 8 November ultimo, unda a relata e discurso di sr. Roberto G. Da Fonseca unda el'a duna elogio na Minister encarga cu Asuntonan Economico esta sra. Michelle Hooijboer-Winklaar, pa su presentacion. Aki por mira cu e grupo cu ta wordo paga miles di miles florin mensualmente pa nan haci e trabao e relacion publico di e Minister di Economia, no a para keto y mesora a manda comentario riba e comunicado di minister Otmar Oduber y na un manera directo a bisa Otmar pa stop di pronkea cu pluma



di Michelle! Por mira un bataya entre e ministernan pa ken haya mas elogio! Ta for di basta tempo caba por sinti e tension y rivalidad den e gobierno di AVP, unda cu varios minister ta mete y kier dicidi den e cartera di Minister Michelle Hooijboer-Winklaar. Esaki no ta wordo aprecia pa e mandatario encarga cu economia como tambe su staf di coordinador y conseheronan. Den nan reaccion riba un website local nan ta sigui muestra cu no ta berdad manera Otmar Oduber e trece dilanti cu e promer biaha den historia cu ta bishita Brasil, pero ta Minister Michelle Hooijboer-Winklaar a bay Brasil na comienso di aña y e haci e contactonan caba. Nan ta bisa Otmar Oduber claramente cu e logro no ta di dje individualmente y pa e stop di pronkea cu pluma di otro. Ta Michelle Hooijboer-Winklaar a traha y drecha e cama y awor Otmar Oduber no por kere cu e ta yega drumi dushi!

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



## Homber bao influencia a bati na porta di cas robez



STA. CRUZ--Diadomingo marduga habitantenan di un cas ta pidi asistencia policial pa un homber batiendo na nani porta di cas. E homber ta persisti pa nan habri e porta.

Na yegada di polis e homber lo a reacciona y den coremento a dal abao. Polis a deten'e na sitio. E tabata mustra bao influencia a cosnan raro.

## Intento fracasa pa horta jeep na Paramira



STA. CRUZ -- Un ciudadano ta pidi asistencia di polis pa malhechornan cu kier a horta un jeep. Por a tuma nota con algun hende homber tabata trahando e jeep aki pa asina horte. Polis a constata

enberdad cu nan a purba horta e jeep y a tuma nota. Di diasabra anochi pa diadomingo mainta mas di 10 persona a meld na polis cu nan auto a wordo horta. Ta trata di Nissan Sentra y Toyota Tercel den mayoria caso.

E casonan di hortamento di auto ta birando mas y mas grandi dia pa dia. Hopi lo torno a autonan aki pa vende nan na pieza. Tin cierto lugar na Aruba cu ta conoci cu tur siman ta haya auto cu ta wordo laga atras.



MUNDO NOBO N.V.  
STA. CRUZ 200  
TEL 5251841

**TREMENDO CAMPAÑA**  
Pa aña 2011  
**GANA UN AUTO NOBO NOBO NA MUNDO NOBO**

Cu cada compra di afls; 25.00  
bo ta hanja 1 ticket pa participa.

**Super special**  
**Red label whisky**  
**Botter 2 liter**  
**Afls : 89.95**

**Ponche kuba**  
**Botter 700 ml**  
**Afls 15.99**

TUR LUNA NOS TA SACA UN GANADOR CU LO HACI COMPRA GRATIS  
Y LO PARTICIPA PA GANA E AUTO NOBO NOBO NA DECEMBER

**Dog chow 50 liber special prijs**

**SPECIAL**  
**DI MUNDO NOBO**

Swai fillet pa caha di 10 lb..52.95

Entrocanto steak pa liber.....9.95

Chicken breast pa liber.....4.75

chicken sate pa liber.....7.25

Lomito grandi pa liber.....16.50

Palmera rum ½ galon.....39.95

Black label whisky 1 liter.....69.95

Absolute vodka 1 liter.....44.35

Old parr whisky 1 liter.....78.95

Amstel bright pa caha.....62.95

Budweiser bot pa caha.....48.99

Heineken botter pa caha.....66.95

President 24x12oz pa caha..79.95



## Auto a dal den palo di luz na Eagle Beach



STA. CRUZ--Diadomingo marduga un auto a dal den un palo di luz na Eagle Beach. Motibo

exacto no ta conoci, pero no ta exclui cu velocidad halto por a hunga un rol pa perdemento di control.

## Chauffeur a bay pa pasa auto y cay den rooi dilanti Toyota



STA. CRUZ -- Riba caminda di Camacuri na altura di Garage Cordia a tuma lugar un accident unda un jeep por poco a bay cay den e rooi cu ta caba na e hekki

di aeropuerto. E accidente a tuma lugar pa motibo cu e chauffeur di e Suzuki Jeep poco pariba a bay pasa un auto y net na momento cu un van blauw tabata saliendo for

di e cura di Garage Cordia y pa no dal den dje el'a bay dal riba e blokki cu tin na e rooi. Ambulance a presenta na e sitio y a controla e chauffeur, kende tabata hopi spanta.

**Drumi Dushi  
y Comfortabel  
riba Colchonnan  
Suave di**

**Ta introduci  
su liña nobo di  
matras y boxframe  
Comfort Top, Pillow Top,  
Euro Style Pillow Top  
y Latex Core**



Sabana Blanco 34-A  
sleepcom@hotmail.com

**Tel: 582 2709 - 582 4405 Fax: 583 9637**



# 4 homber rescata den lama Caribe



STA. CRUZ -- 4 homber ■ wordo rescata despues cu tabata tin varios dia riba lama.

Nan a sali di Punto Fijo pa pisca y ■ bini te Aruba dia 30 di November.

Djei den e canal pa yega Aruba, algo ■ bay robez. Aki tin e publicacion di e noticia:

Na 60 miya nautico na e parti noord-noordoost di Riohacha nan ■ wordo rescata despues di 9 dia di ■ permanece sin rumbo.

Nan tabata un Colombiano, dos Dominicano, dos Dominicano y un Venezolano, den un operacion di buskeday rescate cu ■ wordo efectua den forma conhunto y combina entre e Armada Nacional, e Fuerza Aerea di Colombiana y ■ Marinier di Merca.

E operacion a inicia ora cu un avion Mericano ■ haya ■ 4 naufragonan hunto cu e embarcacion Venezolano di nomber "Kawa", unda nan tabata abordo y al

parecer esaki ■ bolter pa e condicionnan malo den e zona aki.

Dos di e personanan a wordo hospitaliza pa via di

deshidratacion y e dia di awe den e oranan di mainta nan a wordo permiti pa sali.

E hombernan rescata a manifesta cu nan a haya bon pesca

for di Punto Fijo, Venezuela pa Aruba y diarazon dia 30 di November nan ■ keda perdi sin rumbo na e canal di acceso na Aruba.

**Dynamic Styling,  
Reliable performance,**

**Pure Quality**

**TIIDA**

**Sedan Afl. 29,900 / Hatchback Afl. 30,900**

Automatic transmission, engine 1600CC, Airco, Powersteering-window-mirrors, ABS, Driver Airbag, 4 doors, Key-less entry, Panic Alarm, Radio Am/Fm/Cd/MP3 + Aux I-Pod

**TOPCAR**



**SHIFT\_the way you move**

Caya Ernesto Patronia 21 • Tel: 582-1547 • Fax: 582-9877 • [www.nissan.aw](http://www.nissan.aw)



## Polis a para fiesta di famia



## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa Mata,  
Graniet. Tambe nos ta Rosa Tereno,  
Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6299**



STA. CRUZ -- Den weekend asistencia di polis a wordo pidi pa un problema na un fiesta di famia.

Na yegada di polis por a bin constata cu parce cu tur cos ta bon y cu no tin problema.

Sin embargo despues di algun minuut, atrobe ta pidi polis cu urgencia pa mesun adres.

Polis a mira e situacion y a dicidi di termina e fiesta.

A ordena e famia pa para e fiesta y mada cada ken pa nan cas.

Polis a haci esaki pa evita cu atrobe nan bay y despues e problema entre e amigonan a escala.

## Malhechor ta maltrata y horta un homber di edad y un security



STA. CRUZ -- Diasabra anochi na Playa melding a drenta di un caso di maltrato. A bin resulta cu un grupo of gang mester a maltrata un homber di edad, pero tambe un

security guard. Despues di maltrato nan a horta nan tambe. Ambos a keda cu rastronan di golpi riba nan curpa. Esaki a pasa den Rancho.



# 50%

## ON CLOTHING



Simply Low Prices Everyday!  
*True Value.*  
START RIGHT. START HERE.™

### OPEN SUNDAYS

### Till 8 PM

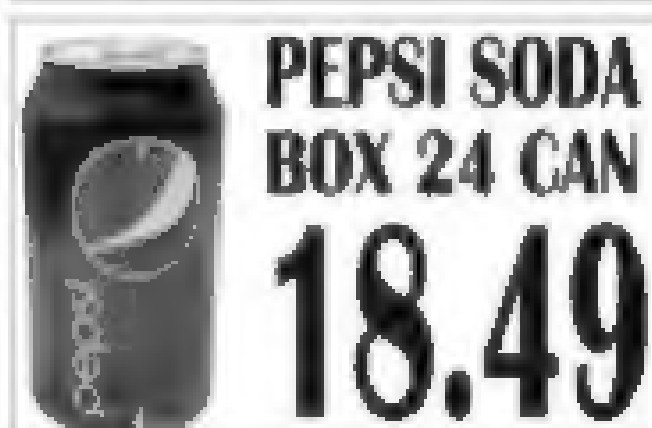


Christmas Baskets & Gift Certificate Available



# AWO CERTIFIED MAS BARATA CU NUNCA!

y sin cu bo mester paga pa caarchi miembro



PEPSI SODA  
BOX 24 CAN  
**18.49**



OCEAN SPRAY JUICE  
CRANBERRY 1GL  
**13.19**



**6.55**  
WELCH'S SPARKLING  
750ML NON ALCOHOL



BV MIXED VEGETABLES  
150Z  
**1.59**



BAGGIO 1LT  
WHOLE MILK  
**1.89**



COCA COLA  
BOX CAN  
**19.89**



TANG DRINK  
MIX 4LB  
**13.99**



**6.99**  
PAMPAS DEL SUR ROSE  
WINE 750ML



HT STUFFING  
MIX CHICKEN  
60Z  
**2.49**



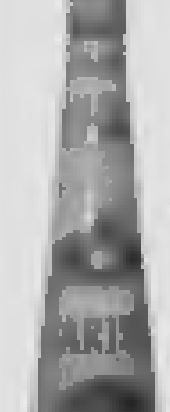
T. GLORIE ZILVERUITJES  
320GR  
**1.99**



CAPRISUN  
BOX 4PK/10PC  
**22.99**



BATH TISSUE  
12 ROLLS  
**6.99**



**7.49**  
PONCHE CARIBE  
375ML



MERTINGER  
YOGURT  
4PK  
**2.45**



KOELEMAN PICALILLY  
335GR  
**2.79**



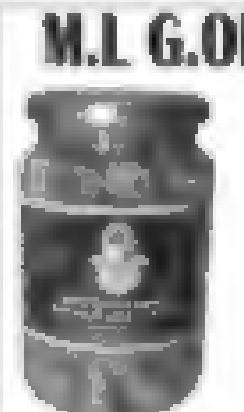
ARIEL  
6KG  
**27.99**



SUAVITEL  
5LT  
**17.55**



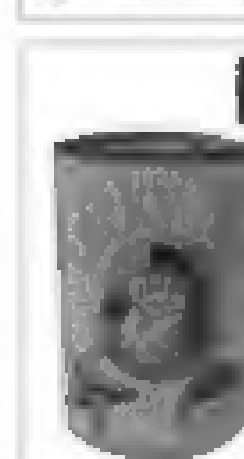
**9.49**  
CELEBRATION BRUT  
750ML



M.L.G. OLIVEN ZONDER  
PIT 320GR  
**2.69**



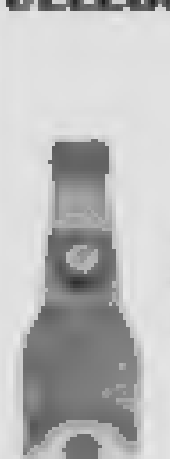
LIBBY'S PINEAPPLE  
SLICE  
**2.89**



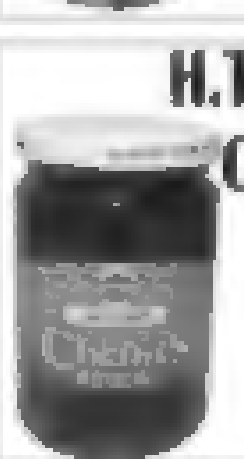
L.D. DOG FOOD  
410GR  
**1.39**



BV BLEACH  
1 GAL.  
**2.99**



**48.99**  
PRESIDENTE BEER  
24 BOTTLE 70Z



H.T. MARRASQUINO  
CHERRIES 100Z  
**3.39**



DELMONTE PITTED PRUNES  
80Z  
**3.95**



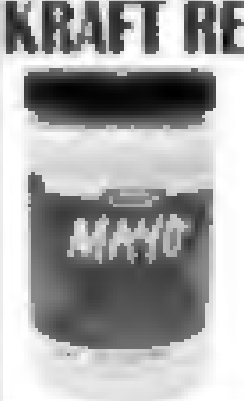
BETTER VALU  
ALUMINUM  
FOIL 25FT  
**1.49**



PAMPERS  
BOX  
**49.75**



**19.99**  
ROASTER



KRAFT REAL MAYO 150Z  
~~5.09~~  
**4.45**



HAWAIIAN PUNCH  
J. RED 1GL  
**7.49**



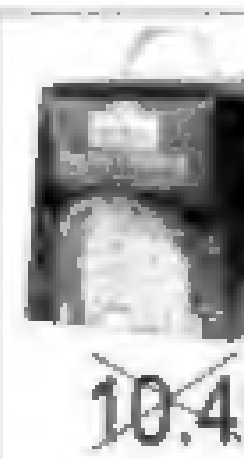
PEDIGREE  
DOG FOOD  
52LBS  
**63.99**



HUGGIES  
BOX  
**47.95**



**25.99**  
HAM



DAL FORNO  
PANETTONE  
500GR  
~~10.49~~  
**8.99**



NOEL  
HOLIDAY  
COOKIES 250GR  
~~4.39~~  
**3.89**

Merry Christmas & Happy New Year 2012!!



# MIO ta sorprende atrobe, e biaha aki cu 'The Golden Upgrade'



STA, CRUZ -- E compania di telecomunicacion cu for di su entrada na Aruba ta marcando su presencia, un biaha mas ta sorprende tur hende haciendo di su oferta bon, ainda miho. 'The Golden Upgrade' ta e campaña mas nobo di MIO caminda fuera di tur su beneficiarian conoci, awor ta duna su cliente dos biaha mas capacidad. Ultimo lunanan hopi ta esnan cu a haci e cambio y a los nan mes di obligacionnan desagradabel cu otro companianan di comunicacion cu ta mara nan cliente na dje. Un cliente satisfecho tras di otro ta conociendo e diferencia di MIO y ta recomenda esaki na famia y amigonan. Como cliente di MIO no tin tarifa scondi, ni mester paga extra si ta pasa limite. Si acaso bo pasa bo limite, bo ta keda conecta na e servicio y hopi importante ta cu no ta cobra nada adicional pa re activa bo cuenta. MIO ta conoci como e compania di Internet cu bo por depende

riba dje y Internet no ta cay. Tampoco ta mara su clientenan na contratonan di un of dos aña. Aplica

abo tambe awe mes pa haya un modem gratis. Si, manera bo ta lesa, ...gratis, y probcha di 'The Golden Upgrade'. Cuminsa 2012 cu mas capacidad, mas speed y miho servicio den bo conexion di internet, y sin ningun restriccion. E oferta ta valido tanto pa cliente existente como cliente nobo. MIO ta e unico compania na Aruba cu por ofrece bo e modem di MIFI. Esaki ta un wireless modem caminda cu te cu

5 hende por conecta facil riba dje. Bo por conecta cu computer, notenook, tablet, telefon, en fin... e ta "hook up" riba tur aparato cu tin wifi sin ningun problema y sin ningun interrupcion. Cu "The Golden Upgrade" awo bo ta haya 4GB na luga di 2GB, den e pakete basico; of 8GB na luga di 5GB y cu e di tres opcion haya 15GB di capacidad na luga di 10GB; y tur pa e mesun prijs cu bo tabata paga promer!!! Keda pendiente

pasobra esaki ta djs e comienso. MIO lo anuncia pronto diferente oferta special caminda tambe lo tin oportunidad pa busca bo laptop of tablet combina cu bo coneccion di internet wireless na excelente prijs. Tuma contacto cu MIO na 583-007 of bishita nan oficina situa na aya G.F. Betico Croes 222, local 8 na Cayena Mall. Tambe por haya mas informacion atraves di nan website [www.mioaruba.com](http://www.mioaruba.com).

## THE GOLDEN UPGRADE!

Pakete	Prome	GOLDEN UPGRADE!
Afl. 69,-	2GB	4GB
Afl. 99,-	5GB	8GB
Afl. 145,-	10GB	15GB

**Aplica pa bo modem GRATIS y probcha di "THE GOLDEN UPGRADE" sin ningun restriccion!**

\*En condiciones aplicabel. Valido pa clientenan existente y nobo.

Wireless Internet sin contract • sin tarifa scondi • sin costo adicional  
sin interrupcion • cu mas Data • cu Modem Gratis



Join the MIO family. Anytime. Anywhere.

T. (297) 583-0077 • [WWW.MIOARUBA.COM](http://WWW.MIOARUBA.COM) • CAYA G.F. BETICO CROES 222 • LOK. 8 • CAYENA MALL, ORANJESTAD



**NEW**

LEMONADE ORIGINAL

**PURE, NATURAL TASTE**  
Contains no artificial colors or flavors

LEMONADE WILD BERRY

MONTEREY RANCH CHICKEN SANDWICH

MONTEREY RANCH CRISPY CHICKEN SANDWICH

**TENDER, CHICKEN BREAST**  
Our crispy chicken fillet contains all-white meat

You Know When It's Real.

## Aruba Bank Tambe tabata presente

### Aruba Recruitment Event Sumamente Exitoso



iniciativa sumamente bon cu lo beneficia Aruba, dor di brinda e profesional y estudiante Arubiano na Hulanda e contacto directo cu compania y organisacionnan di Aruba. Alabes Aruba Bank a haci uso di e oportunidad aki pa duna mas informacion tokante producto y servicicion bancario cu e banco tin pa ofrece na e

hoben profesional. E Aruba Recruitment Event tabata uno hopi exitoso cu a fungi pa trece companianan y organizacionnan den contacto cu hopi 'leads' pa empleo na Aruba. Un total di 20 compania y organizacion tabata presente na e evento aki pa asina busca candidatonan adecua pa diferente posicionnan. Aproximadamente 450

persona a bishita e evento aki, dia cual mayoria di nan ta sumamente interesa pa regresa nos isla si e oportunidad di un carera adecua ta disponibel, pa di e forma aki nan por contribui na e progreso di Aruba. Palabranan di pabien ta bai na e organizadornan di Aruba Recruitment Event 2011 y ta deseanan hopi exito den futuro.



STA. CRUZ -- Aruba Bank tambe a participa e evento Aruba Recruitment Event cual a tuma lugar diasabra 3 di december

pa 10'or di mainta na Rotterdam, Hulanda. E evento aki a ricibi hopi atencion den medianan di comunicacion como un

**NOW AVAILABLE!**

**ChuChubi**  
TRUNKING | fast, reliable and secure communication  
A Zenitel solution

**AVAILABLE FROM:**  
**Afl. 39<sup>95</sup>**  
PER MONTH

The most secure and reliable two way communication service available!

**when communication is critical**

**Why ChuChubi Lite:**

- Most affordable packages
- Two-way reliable communication
- Island wide coverage
- Unlimited talk time
- Group communication (max 10 users)

**For when:**

- Security companies
- Construction companies
- Transport companies
- Retail companies
- Service companies

Zenitel Caribbean is an authorized distributor of

**Zenitel Aruba**  
Almari Plaza / Ave. Milla Cortes / 105, Suiza / 506  
Phone: +297 540-7757 | Fax: +297 540-7766

**Zenitel Curaçao**  
Schiedamschedijk-Oord 101, Box 3161 Business Center Unit 2  
Phone: +5999 731-2477 | Fax: +5999 731-1601

**Zenitel St. Maarten**  
Professional Office Park / Dorsey Drive Building 1, 1714  
Phone: +1-721 425-4141 | Fax: +1-721 425-648

[www.zenitelcaribbean.com](http://www.zenitelcaribbean.com)



EVELYN WEVER-CROES

# MANIFESTACION PACIFICO A SURPASA EXPECTATIVA

## E ta lamenta e incidente cu a tuma lugar



STA. CRUZ -- Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes, ta satisfecho cu e respons di e manifestantenan diabierna ultimo. "E cantidad di hende a surpasa nos expectativa, mirando cu den apenas 40 ora nos a yama e manifestacion aki, mirando e orario den cual mayoria di hende ta traha ainda, y principalmente mirando cu tin hopi hende cu ta wordo menaza y intimidado pa AVP. Mi ta gradici y felicita tur esnan cu a duna nan sosten na e manifestacion. Tur cos a cana bon, cu excepcion di un incidente na unda cu un persona cu no por a domina e rabia cu e burla di Presidente di Parlamento y Minister Presidente y a tira un piedra den un bentana. Mi ta lamenta

en incidente aki. Nos sigur kier a tene pacifico. Polis a interveni mesora, y na final esnan encarga cu e team di Cuerpo Policial tabata tin palabranan di elogio pa nos cu a guia e manifestacion." PRESIDENTE DI PARLAMENTO Pa loke ta trata e meta di e manifestacion, lider di MEP a duna di conoce cu Presidente di Parlamento Paul Croes a demostra cu e no tin democracia di nos pais na pecho. Tanto cu nos a celebra 25 aña di nos Parlamento, awor bo ta mira cu ora yega e momento di berdad, nan no ta tuma democracia na serio. "Oposicion a pidi e reunion aki mas di 3 siman pasa, awor Paul Croes ta bisa cu e no ta tuma decision bow di presion,

pero si el a tuma decision na tempo manera debe ser, e ta no a haye den e situacion di presion aki. El a demostra cu e no por maneha su tempo y un hende asina no ta sirbi pa guia nos Parlamento. Reunionnan cu su fraccion a pidi e anja parlamentario aki, el a yama nan dentro di 4 pa 9 dia! Pero ora ta trata peticionnan di oposicion, mas cu mita e ta keda sin yama, y esunnan cu e yama mes ta tarda 122 dia pa e yama nan. Mi ta lamenta con e ta trapa e principionan democratico, simplemente pa complase cu su lider Mike Eman. Akinan nos democracia parlamentario ta mortol", segun e lider di MEP. MINISTER PRESIDENTE Pa loke ta trata e reaccion di Minister President, e lider di MEP a cuminsa cu bisa cu Minister President tawata hopi nervioso. Durante dia el a nenga di tuma e carta, pasobra e tawata tin otro compromiso. Pero ora el a realisa cuanto hende tawata tin para ey dilanti, el a dicidi di bin tume. Su prome expresion tawata cu nos ta busca independencia, y nos a bise bon cla cu esey no ta e caso. El a bisa tambe cu e no ta bai firma nada na Hulanda, cu nos amustre cu el a firma caba, y ademas riba agenda tin e punto



nr cu ta bisa claramente cu e ta bai firma e palabracionnan. Minister Presidente no tawata kier a enfrenta Parlamento prome cu e baha, y el a bira bai paden bek. "Pero no prome cu mi a bise den su cara cu e ta un cobarde si e ta core pa e debate den Parlamento. Si e no tin nada di sconde, pakiko e no ta bin Parlamento anto? Mi a splica cu e no mester tene miedo, cu nos no ta come. Pero mi no a logra convence. Tristo con un Prome Minister di un pais prestigioso manera Aruba tin miedo di bai Parlamento bai duna splicacion". BIAHE PA HULANDA E lideman di oposicion a dicidi, cu si Mike Eman ta huy bai Hulanda, no ta keda nada otro cu bai su tras y sigi hasi e trabow eyan. Pa oposicion a baha Ady Thijsen (MEP) y Andin Bikker (PDR) riba

nan propio gasto. Na Hulanda nan ta cita cu diferente politico prominente y lo splica kiko ta locual ta pasando na Aruba. Na Hulanda Prome Minister Mike Eman ta duna e impresion cu tur cos ta bon na Aruba, awel a bira tempo pa habri wowo di e Hulandesnan tambe. Cu e meta aki den mente, e manifestantenan a bandona e sitio. "Di e forma aki nos ta logra nos meta toch, pasobra Mike Eman, you can run but you cannot hide. Mi ta satisfecho cu e resultado di e manifestacion, pasobra ta hopi hende nervioso ma wak core sali di edificio di Parlamento di porta di patras cu cantidad di seguridad. Awor nan ta sinti e rosea cayente di e pueblo di Aruba y nan sa awor cu nan tin di tene cuenta cu nos" segun lider di MEP, Evelyn Wever-Croes

# MESTER DI PLACA?

## EMPEÑA Y CUMpra ORO

14 kt = AWG 40!  
18 kt = AWG 50!  
24 kt = AWG 68!

## SEMPER E PRIJS DI MAS HALTO!



### JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





*Your chance to*  
**DOUBLE**  
*your prize*

*Gain free slot play and free tickets on a daily basis during the promotion*

**Days of Christmas**  
**Afl. 25,000** in cash prizes  
Drawings starts at 9.00 PM  
November 23rd to December 23rd, 2011

Receive 1 ticket for every  
20 points accumulated on slots or 15 points on tables

Visit or call the VIP Booth at 520-6606 for more information



Director di ELMAR, Ing. Robert Henriquez:

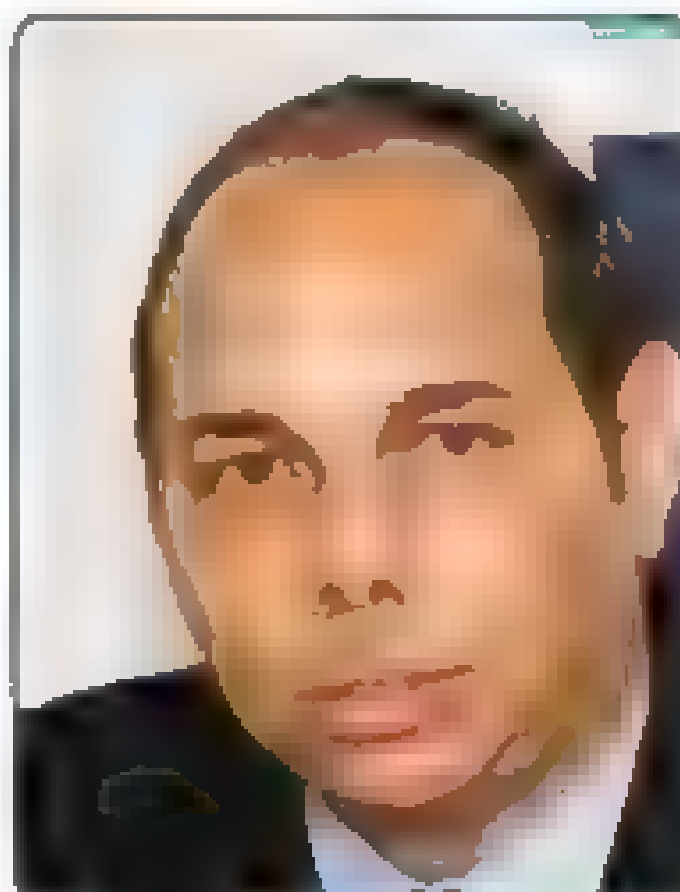
## “CAMBIO DI COMPORTACION TA NECESARIO PA BAHA RECIBO DI CORIENTE”

Ta p'esey ELMAR ta sostene e programa “Hunto nos ta Spaar”



STA CRUZ -- Ing. Robert Henriquez, director di Elmar NV ta masha contento cu e campaña “Hunto nos ta Spaar” awor ta un realidad y cu ta cla pa cuminsa demostra con clientenan cu a sigui nan

consehonan, a sa di cosecha di e beneficienan di un recibo mucho mas abao. E programa ‘Hunto Nos Ta Spaar’ tin como meta pa demostra e compromiso serio di WEB Elmar y Utilibes Aruba NV



como bon ciudadanonan corporativo. Esey kier meen

cu como compania nan ta haci algo bek pa nan comunidad. E tipo di proyecto aki ta pa yuda nos comunidad con nan ta spaar riba uzo di coriente y awa y mediante testimonio di otro clientenan cu ya a haci cambio den nan uzo na cas. E consehonan of tipnan aki ta trata mas riba un cambio di comportacion, pues si bo reflehá un cambio den bo comportacion, con bo ta anda cu e uso di awa y coriente,

abo tambe por disfruta di un consumo y cuenta mas abao. “Pues comunidad ta haya un testimonio riba e programa pa siña spaar y a base di tipnan valioso den cambio di comportacion di e ciudadano aki nos tambe por siña spaar riba energia. E tipnan cu bo haya bo mester sa di pone nan den practica, pa abo mes disfruta despues di e producto y uso” asina Ing. Robert Henriquez a termina bisando

**GANAI GANAI y GANAI ...e servicio aki ta totalmente GRATIS!**

**MobiAdi**  
...a message tremendo

**Wak pa  
bo ta ‘ON’!**

SMS = palabra “ON” na 6030 Setar e servicio y automaticamente ta cay den bini MobAdi.

- ricibi propaganda di ofertanan
- haya tur clase di DESCUENTO y

**GANAI premionan tur siman!!!**

SMS palabra  
“ON”  
na 6030



Download app 'http://mobiaditv.smaelphone' na [www.MobiAdiAruba.com](http://www.MobiAdiAruba.com)

**Hygienitech Mattress  
Cleaning Services**

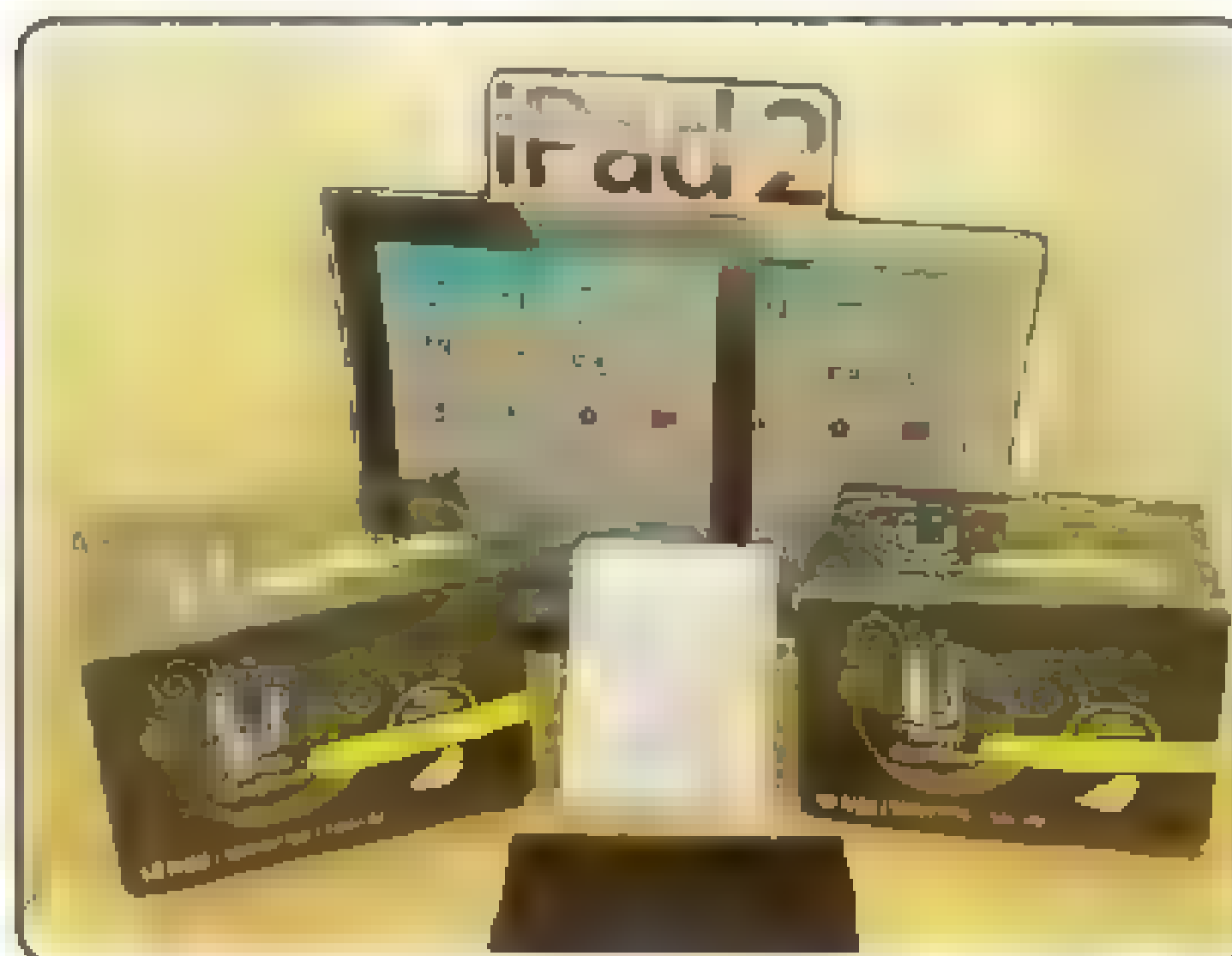
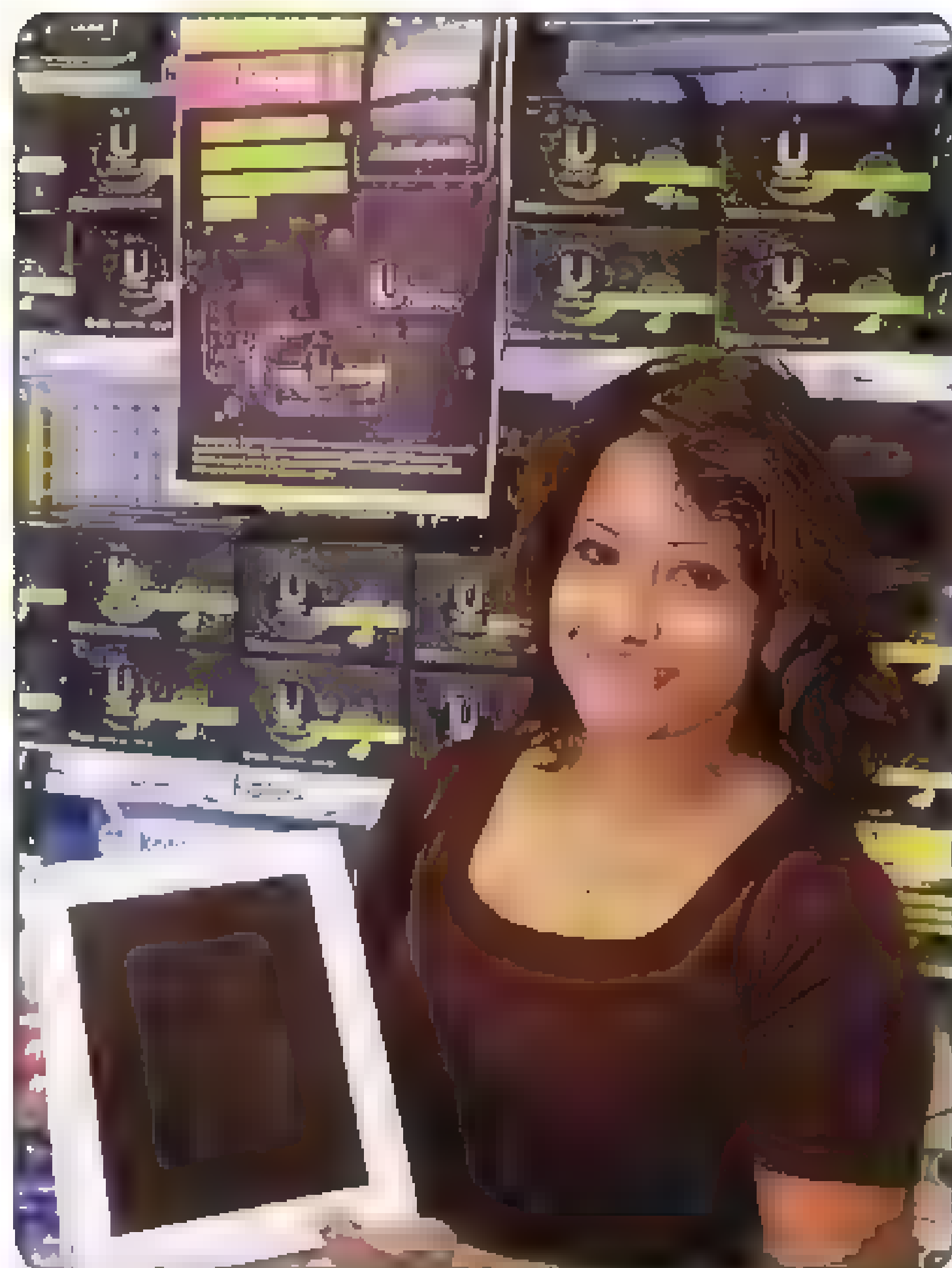
Tin e servicio di hasi e corchon limpi limpi.  
Pa mas information yama nos



**Balanderstraat 16 Aruba - Tel: 733-3345**



## VIVIAN SOLANO A GANA UN BUNITA i-PAD2 CU E PRODUCTO DEN EMPAKE NOBO DI 'U BY KOTEX'



ganado absoluto a keda Vivian Solano cu a gana un bunita iPad2. Esaki tabata un alegria inmenso pa Sra. Solano, ya cu un iPad2 ta algo cu sigur a haci bon uzo di dje.

E empake nobo di 'U by Kotex' ta tanto pa hoben-adulto cu semper kier luci trendy, sin importa e dia den un luna. E empake preto, colorido y cu e diseñonan unico, cu ta brinda e damanan un miho comfort durante e periodo menos desea.

Oduber Agencies ta gradicir esunnan a compra nan producto preferi di 'U by Kotex' y cu a participa den nan tremendo campaña. Keda pendiente pa mas campaña e linea e productonan di cuida femenino mas gusta y confia mundialmente y awor den empake realmente femenino.



STA CRUZ -- Den luna di november ultimo "U by Kotex" a lansa un diseño completamente nobo y innovativo pa e damanan moderno y trendy di awendia. Oduber Agencies ta sinti'e sumamente contento cu e tremendo respaldo cu nan a haya di pueblo en general.

E campaña tabata

exitoso entre 5 supermercadonan: Cheng's Supermarket, Certified Cash & Carry, Lee Feng supermarket, Superfood y Hong Kong Paradera. Tur cliente cu a compra un di e productonan den e empake nobo di "U by Kotex" por a participa a biaha, door di djis yena nan informacion riba e recibo y deposit'e den e tombola. Como e

**CORIENTE TA INDISPENSABEL**

Pa por garantisá suministro permanente den corriente, ta necesario pa nos clientenan paga nan recibo na tempo. Ultimo dia pa paga bo recibo di luna di oktober 2011 lo ta:

**» diaranson, 14 di december 2011 «**

Clientenan cu no paga nan recibo prome cu e fecha aki, ta core riesgo cu e percela por wordo desconecta.

Tene cuenta cu pagonan via banco ta yega algun dia despues den nos poder.

ELMAR ta conta cu bo sosten, pa nos por sigui garantisá suministro e corriente continuo y di calidad.

**ELMAR**

Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via [info@elmar.aw](mailto:info@elmar.aw)



Director di WEB, Ing. Oslin Boekhoudt durante Hunto nos ta Spaar:

## “E awa y coriente di mas barata t'esun cu bo no tin mester”



STA CRUZ -- WEB ta consciente cu na Aruba tin varios cas cu mensualmente ta confronta nan mes cu recibonan halto di awa y coriente, pero den e mesun rosea ta casi sigur tambe cu tin cierto artefactonan sin nos hendenan sa, ta loke ta costa nan hopi energia sin tin mester. Ing. Oslin Boekhoudt, director di WEB Aruba NV a splica durante e conferencia di prensa cu e ta hopi contento y orguyoso cu por a yega asina leu cu e programa di conscientisacion. E idea a cuminsa 1 aña y mey pasa unda cu tabata kier a cuminsa na conscientisa pueblo tocante e uzo corecto y responsabel di awa y coriente. Esey ta loke e compania tin como meta tambe, pues pa tene e mira riba eficiencia di uzo

di energia optimal y produci e mesun resultado. “E awa y coriente di mas barata. T'esun cu bo no tin mester” asina Ing. Oslin Boekhoudt a expresa. El a enfatisa cu “Hunto Nos Ta Spaar” ta un campaña informativo pa conscientisa comunidad con nan por sali gana. “Ta importante pa nos hendenan cu no mester uza awa y coriente excesivo y cu tin un diferencia entre uzo responsabel y menos responsabel di e productonan,” segun e director di WEB a enfatisa. Ing. Oslin Boekhoudt na final a felicita e team completo ya cu nan tarea ta uno hopi importante y sigur lo tin su frutonan pronto, mirando cu tur hende ta desea di haya sa y bira mas consciente tocante e uzo corecto y responsabel di awa y coriente.

ASTEC trahando hunto cu APA y Duana

## Ta extende orario na Gate di waf pa por brinda mas servicio

Den temporada druk di fin di aña



STA CRUZ -- e dianan di fiesta. Mirando tradicionalmente e ultimo simannan di e aña ta encera mas tratamiento di carga, tenien cuenta cu esaki, ASTEC a organiza conhuntamente cu APA y Douane pa extende e orarionan di servicio na gate

di nos WAF. Cuminsando riba diamars 13 di December y bayendo te cu diabierna 6 di Januari, e orario di gate wordo extende te cu 6or di atardi riba dianan trahando den siman. Esaki sigur ta trece mas flexibilidad na e clientenan pa nan por atende cu nan carga yegando den e temporada aki cu ta e “peak season” pa importacion di productonan na nos isla. ASTEC ta desea tur nan clientenan hopi exito cu nan negoshi den e simannan aki y ta probecha pa desea un y tur feliz dianan di fiesta.



5 PREMIO DI

(Awg. 200)

na cada 15 supermercado participante

### PA PARTICIPA TA FACIL

- 1) Compra un (1) producto di marca DUBACEL, ORLETTE PRINGLES, ORAL B, SECRET, GAIN, TIDE, BOUNTY, FEBREZE, CHARMIN, PAMPERS, PANTENE, HERBAL ESSENCES, ALWAYS, JOY Y DAWN
- 2) Scribi number, adres y telefon tras di e recibo y deposita na supermercado participante of na Compra Ltd. Schotlandstraat of Engelandstraat.
- 3) Ultimo dia pa participa Maart 31, 2012

Joy

Herbal  
essences

DAWN

Charmin

always

Orlette

Pringles

PANTENE

Gain

Oral B

Gain

Tide

Bounty

Febreze

Pampers

Pampers

Ling and Soan, Superfont, Certified, Chang's Supermarket, Kang Fui Shopping Center, Minda Moko, Hong Kong Super Center, Kang Hing Super Center, Hui Run Super Center, New Food Center, Hong Kong Supermarket, Sing Fung Food Center, Moco Supermarket, Rei Hing Food Center, Johnone Supermarket



E ta paga Afl. 1.200 menos pa luna na awa y coriente

## HARRY CROES TA UN EHEMPEL DI CONSUMIDORNAN POR SPAAR

E ta encurasha pueblo pa participa den campaña "Hunto nos ta Spaar"



STA CRUZ -- Un di e gastonan grandi halto cu nos comunidad ta enfrenta tur luna, ta e recibonan di awa y coriente. P'esey mes a dicidi di inicia e proyecto 'Hunto nos ta spaar' den cual e bishita cas di consumidornan pa duna tip riba con nan por spaar. Haciendo algun adaptacion chikito, y por mira resultadonan grandi. E periodista Harry Croes ta un ehempel bibo di con clientenan por spaar y reduci nan gastonan mensual dor di djs uza

energia eficiente. Harry Croes ta undi e personanan conoci cu a dicidi e tuma e reto pa waak con e por spaar riba awa y coriente. E programa ta yuda cada ciudadano haya sa con y unda por spaar. Harry Croes a splica cu el'a haya bishita di algun empleado di WEB na su cas y nan a cana splik'e den detaye kico tur e mester haci baha su consumo di awa y coriente. "Por ehempel den mi sala so, nan a pone seis bombio cu ta usa menos coriente y ta



duna hopi claridad, ma keda asombra e waak cuanto iluminacion e seis bombionan a duna, tabata e palabranan di Croes. El'a duna di conoce cu e tabata paga un balente suma di mas cu 2 mil florin pa luna na awa y coriente hunto. "Mi sa cu mi cas ta hopi grandi y pesey mes mi kier e busca un manera pa baha mi gastonan, mirando e tin un manera pa haci'e, cu antes mi no tabata sa" asina Croes a expresa. Despues di a haci e cambionan, e ta pagando awor menos cu 700 florin entre awa y coriente pa luna. "Ami e haya e proyecto e Hunto Nos Ta Spaar ta uno super bon y e proyecto aki e haci su trabou y nos como ciudadano consciente tambe mester haci nos parti pa baha e consumo mensual." Harry Croes tin un cas di cuatro kamber y tres baño unda haciendo uzo di coriente a base di e cambionan el'a logra baha su gastonan di awa y coriente. E aparatonan

electronico manera Rice Cooker, Microwave etc cu tabata necesario den nan cas, awor a pasa pa algo cu nan no ta uza mas. E uso di energia a baha asina bon, cu Croes

ta spaar un promedio entre 1000 pa 1200 florin pa luna. Awendia tin hopi bombio cu nos mester cambia y cu lo costa un poco mas cu esunnan cu e gasta coriente. Harry Croes ta sumamente contento y satisfecho cu el'a tuma e reto aki y e encurasha pueblo en general pa nan tambe haci'e. Ta importante cu clientenan cu tambe kier ricibi bishita di expertonan WEB y ELMAR na nan cas pa duna nan consejo di con nan por spaar, pa nan yama WEB pa haci un cita gratis!

## TA HUUR - FOR RENT

Espacio comercial na **Sta. Cruz 36**. Situa Ariba caminda principal di Sta. Cruz, net dilanti entrada principal pa Misa di Sta. Cruz. Cu bon Parkeerplaats. Bon pa Beauty Salon, oficina, tienda of cualkier negoshi. Ta huur completo of mitad. Tin espacio di **Afl. 650.00/Afl. 1100.00/Afl. 1500.00 mensual**. Pa informacion yama **739-0101 Ecro Real Estate**



# Nos ta paga Afl. 70.- pa gram di oro 100%



## Quick Cash

COMPRA Y VENTA

Nos ta cumpra tur clase di ORO  
Y PAGABO MESORA!!

Habri di dialuna pa diasabra  
for di 10am pa 7pm



Situa na C-JAM Sta. Cruz, Jucuri 66 - Tel: 585-6558 - E-mail: quickcasharuba@hotmail.com



Dilanti edificio di parlamento cu pan carta den man:

## MANIFESTANTENAN RABIA Y HOSTINA A GRITA PAUL CROES PA TRAIADOR!

Otronan a yame pa popchi cuerde di Mike Eman



STA CRUZ -- Durante e manifestacion ■ pueblo diabierna ultimo por a tuma nota di un masa hopi rabia y disgusta. Cu pancarta den man y bandera di Aruba e multitud a yega dilanti edificio di parlamento exigiendo e presidente di parlamento Paul Croes pa yama un reunion cu gobierno pa discuti riba ■ protocolo cu promer minister Mike Eman a firma cu minister Donner di Hulanda. Pueblo kier claridad y kier sa ta na kiko e protocol aki lo beneficia Aruba, mirando cu informacionnan cu tin ■ cu e protocol ta na beneficio di e Es-Eilanden y no ■ Aruba. Aruba mester entrega pa e islanan "Caribish Nederland" wordo yuda y progresa. Gobierno pa medio di Mike Eman ta sconde pa pueblo y no kier duna cara ■ pueblo. Ora cu presidente di parlamento Paul Croes, ■ masa no a dune un caluroso bon bini! E lideman di oposicion ■ entregue un carta unda ta exige pa ■ yama e reunion, aki Paul Croes ■ un manera hopi fresco y arrogante a bisa cu ■ lo ta traha bao ningun presion y no ta yama ningun reunion, siendo cu ta casi 4 siman caba ■ esnan den oposicion a solicita un reunion cu gobierno pa trata e protocol. Aunke cuanto e lideman di oposicion a splica y a apela na e presidente, e no kier a duna contesta pa un reunion. E masa no a aprecia e forma di proceder di Paul Croes y a yame pa "TRAIADOR" na varios ocasion! A keda grta den voz halto "TRAIADOR BO TA" referiendo na Paul Croes.

Otronan a yame pa "popchi di cuerde di Mike Eman". Hopi ■ esnan cu a comenta cu nan no por a kere cu net Paul Croes cu a campaña cu "Politica di Calidad" a para conberti su mes den un persona asina fresco y arrogante! Un persona cu asina bon preparacion ta laga su mes wordo malusa pa Mike Eman y e fraccion ■ AVP. Hopi ta puntra ta kiko a pasa Paul? Dicon ela bende su alma? Materialismo ■ vence idealismo? For Paul Croes nos no a spera esaki dibo, asina tabata ser comenta den e masa cu tabata ■ na bandera di Aruba y nan pancarta dilanti parlamento. Hopi ■ esnan ■ a declara cu Paul Croes ta mas culpabel cu Mike Eman, pasobra e sa di e lucha y sacrificio cu Betico Croes a hiba pa logro nos Status Aparte, y awe ■ tristo y hopi repudiabel cu un sobrino, sanger di Libertador ta un TRAIADOR DI MARCA MAYOR! Un quinta columna cu no merece pardon y pueblo lo ■ di huzge.

"Si tin pe, tin pami!"

## SPONSORNAN DI CAMPAÑA DEN BATAYA PA HAYA PROYECTONAN MIYONARIO

Gruponan di mercadeo ta pinta Aruba bunita pa tapa e situacion caotico

STA CRUZ -- Por mira cu regularmente e gruponan encarga cu e mercadeo di e ministernan cualnan ta wordo paga miles di placa di pueblo cada uno aparte ta publica den prensa relatonan y cantidad di potretnan di e biahenan di nan ministernan acompaña pa set di coordinador - y conseheronan. A haya un buki a saca un potret, a duna un man a saca un potret, ■ brinda cu kelki champaña a saca mas potret. E ■ camaranan digital ta "chick-clak" 24 ora pa dia. Ministernan cara ■ bira stijf di tanto smile. Aki por mira cu ta un competencia tin pa cual minister ta sali mas hopi den media cual ta biaha mas hopi. Tur siman tin un pa dos minister den exterior y ora nan bin bek via e gruponan di pr y mercadeo nan ta wordo gaba sin fin! Cu nan ta e gobierno mas mihor di mundo cu nan tin ■ mihor vision, cu nan sa di resolve tur problema di un pais. Cu Aruba ta cla pa yuda drecha mundo pasobra Aruba ta un paraiso cu tur hende ta biba felis den prosperidad. Ademas cada minister ■ gaba nan mes cu nan ta mihor cu e otro, cu nan so ta traha y ta haci logronan historico y cu hasta lo mester haya

premio nobel pa nan logronan excepcional. Por mira cu cosnan no ta "koek en ei" den e coalicion di ministernan di Mike Eman, asina mes unta un coalicion tin ya cu cada minister ■ riba nan mes. Ya no por tapa mas e rivalidad entre e ministernan cual ta hopi grandi y bisto pa un y tur. Esaki ta casuando mas problema den e gobierno di Mike Eman y maske cuanto nan ta purba wanta e problema internamente pero e coordinador- y conseheronan si no ta wanta esaki y ta papia malo di e otro ministernan, acusando ministernan di lo ta mete den cartera di otro. Esaki nan tur ta treciendo mas division den ■ gobierno di Mike Eman. Mester bisa acerca cu esaki no ta tur pasobra manera cu den ■ wandelgangnan di bestuurskantoor ta ser papia tin hopi midimento di poder, unda e podernan financiero ta ranca cada uno pa nan banda pa probecha lo mas hopi posibel di ■ gobierno aki. Hopi reclamo tin cu tin ta haya demasiado proyecto y otronan nada. Menasanan ta cay dianamente pa podernan economico haya proyectonan miyonario. Un expresion cu a cay ultimo simannan ■ "si tin pe, tin pami tambe"! (Tambe si pa

un no tin destaho publico, pami tampoco". Ya dos aña ■ pasa y podernan economico ■ presenta nan facturanan pa ■ sostiene e partido den e campaña miyonario. Esaki ta conduco cu e gruponan encarga cu mercadeo di ministernan ta pinta nan minister di mas bunita den prensa y ta crea un smoke-screen pa tapa e realidad, e rancamento di siboyo. Tur esakinan ta wordo paga cu placa di pueblo, pasobra e berdadnan no mag di sali na cla. Apesar cu pueblo ■ bibando den situacion dificil, famianan ta biba den pobreza y hamber. Placa no ta yega pa paga awa y luz y cumpra cuminda. Muchanan ta drumi y tanta cu stoma bashi. E berdad aki mester wordo tapa y pa medio di e gruponan ■ mercadeo ta pinta Aruba bunita hasta ta bin cu eventonan unda kier bende cu Aruba ta felis. Un "Happy Community". E dolor di pueblo no ta riba e agenda di gobierno, pasobra ta ■ sponsornan di partido AVP ta na promer lugar, y e ta pueblo gobierno ta sigui chica, pone beslag riba nan propiedad y bende esaki na findishi pa por haya placa pa duna nan financistanan den proyectonan miyonario cu no ■ na beneficio y ni necesidad di e pueblo!



**OROCASH®**  
COMPRA Y VENTA

Prestamo inmediato riba cualkier articulo, manera ORO, Auto y Aparatonan Electronico y cualkier articulo pa cu bo tin balor.

**Purba bo mes!**  
**Bin cerca nos!**  
**Nos tin e mihor price**  
**pa cumpra bo ORO**

**14K: 40<sub>Fls</sub>**

**18K: 50<sub>Fls</sub>**

**24K: 68<sub>Fls</sub>**

**HABRI TUR DIA DI SIMAN**  
**8:00 AM a 10:00 PM**

**Telf: 582.49.89**

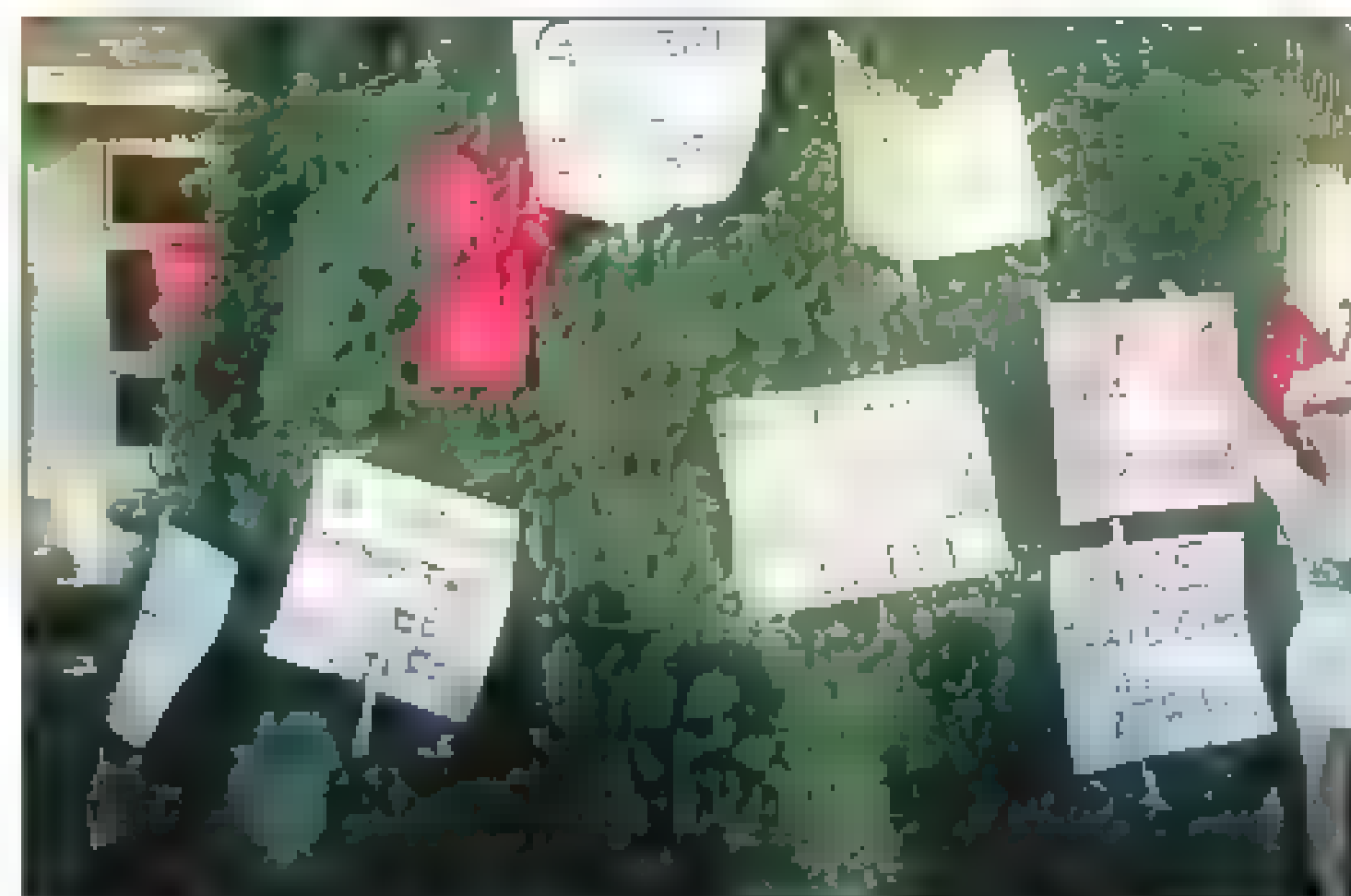
**Av. Alo Tromp Nro 2 Edif.**  
**Kini kini Oranjestad, Aruba**



# ...Y ESAKINAN TA E GANADORNAN!

## AVPISTA MANDA PA KITA ADORNO DI KERSTBOOM A WORDO MALCORI PA MANIFESTANTENAN

El'a core bay y laga lastronan atras



un activista di AVP cu lo ■ wordo nombra na departamento di labor. ■ bira hulk y kier ■ bin purba kita e pancartanan di e kerstboom, aki un grupo di manifestantenan a dune un mal cori. Ela basha careda y lagando lastronan atras. Aki bo ta mira con e partido AVP ta malusa hende. Esnan cu tabata manifesta a comenta dicen Mike Eman ta asina cobarde pakiko e mes no a bin purba kita e pancartnan den e kerstboom? Lo ta pasobra elo ■ bay sconde di miedo, manera a ser bisa cu Mike Eman tabata tembla ora e tabata dilanti e manifestantenan!

STA CROES -- E pueblo ■ bay manifesta cu un cantidad di pancartanan unda nan a expresa nan disgusto riba e trapamento di democracia di parti Gabinete Mike Eman y cu e aprobacion y sosten di Paul Croes e presidente di parlamento. Un dado

momento e kerstboom dilanti bestuurskantoor a wordo duna cu un cantidad di pancarta cu tabata yama "MIKE EMAN TRAIADOR" - "BENDEADOR DI PATRIA" - "MIKE LEMBEDOR DI MACAMBA". Na un dado momento ora cu ■ masa ■ bay bek pa parlamento

presents:

# ARUBAN TREASURES

## IN D' SUN

BAVARIA

Pa inscripcion di Fakkel y tur parada  
**Lugar: Wayaca Residence 368**

Coming soon: [www.claudiusphillips.com](http://www.claudiusphillips.com)

 Claudius Phillips  
Jama libremente  
**564-6000**

**CRUISE!**

**MONIQUE BROWN JAMES**  
St. Eustatius

**APPLE IPAD!**

**CARMEN GUEVARA**  
Curaçao

**FUN MILES!**

**IVAN KELIE**  
Aruba

**WARA WARA GPS!**

**JOSHUA POURIER**  
Curaçao

Esakinan ta e ganadornan di e campaña WWWia riba [www.ennia.com](http://www.ennia.com) den luna di juli 2011. Masha Pabien!

**ennia**

Smart Business



# GANANA

UN QUAD RACER 1500CC

VALORANA 10 MIL FLORIN CU

ONews ON via

#9595 - #9511 - #5555



y gana na manera... **BOQUICAROLIN**  
**HICKET**... **HICKET**... **HICKET**...

Con pa participa y gana?  
 Simplemente pone bo celular na ON

### Usarlonan di Sotar:

1. Manda NEWS ON pa 9595 - Haya Boletín Extra den bo telefon
2. Manda CATOCHI ON pa 9595 - Tur anochi haya resultado di catochi y lotto
3. Manda DISCOUNT ON pa 9595 - Ricibi mensahe di descuento
4. Manda QUAD hunto cu 'bo nomber y bo taam pa 9511

### Usarlonan di Digicel:

1. Manda NEWS ON pa 5555 - Haya Boletín Extra den bo telefon
2. Manda e palabra QUAD pa 9511

Sorteo lo tuma lugar dia 31 di December 2011 pa 5.00 di atardi  
 Lo saca varios finalista cu lo competi pa gana e Quadracer



## Dos choller tabata kibrando pa drenta na Kabana Department Store



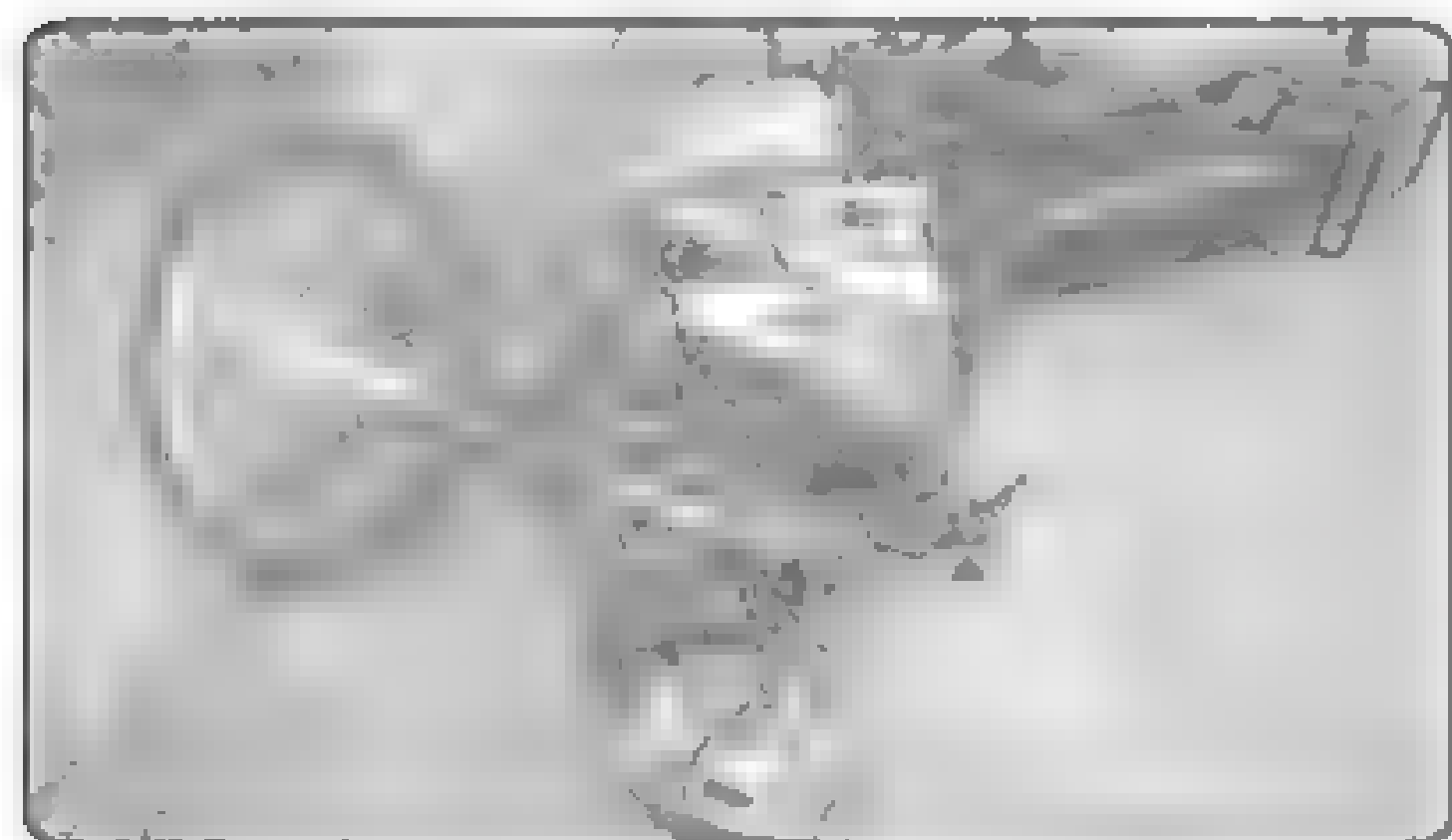
STA. CRUZ -- Diasabra mainta trempa ora cu ainda tabata scur a drenta informe di 2 choller tabata kibrando pa drenta horta na Kabana Department Store den Schelpstraat. Mesora

a dirigi un patruxa na e sitio. Mientras e patruxa tabata na caminda a drenta descripcion di e

chollernan y con nan tabata bisti. Na yegada e patruxa bin encontra e 2 chollernan den accion

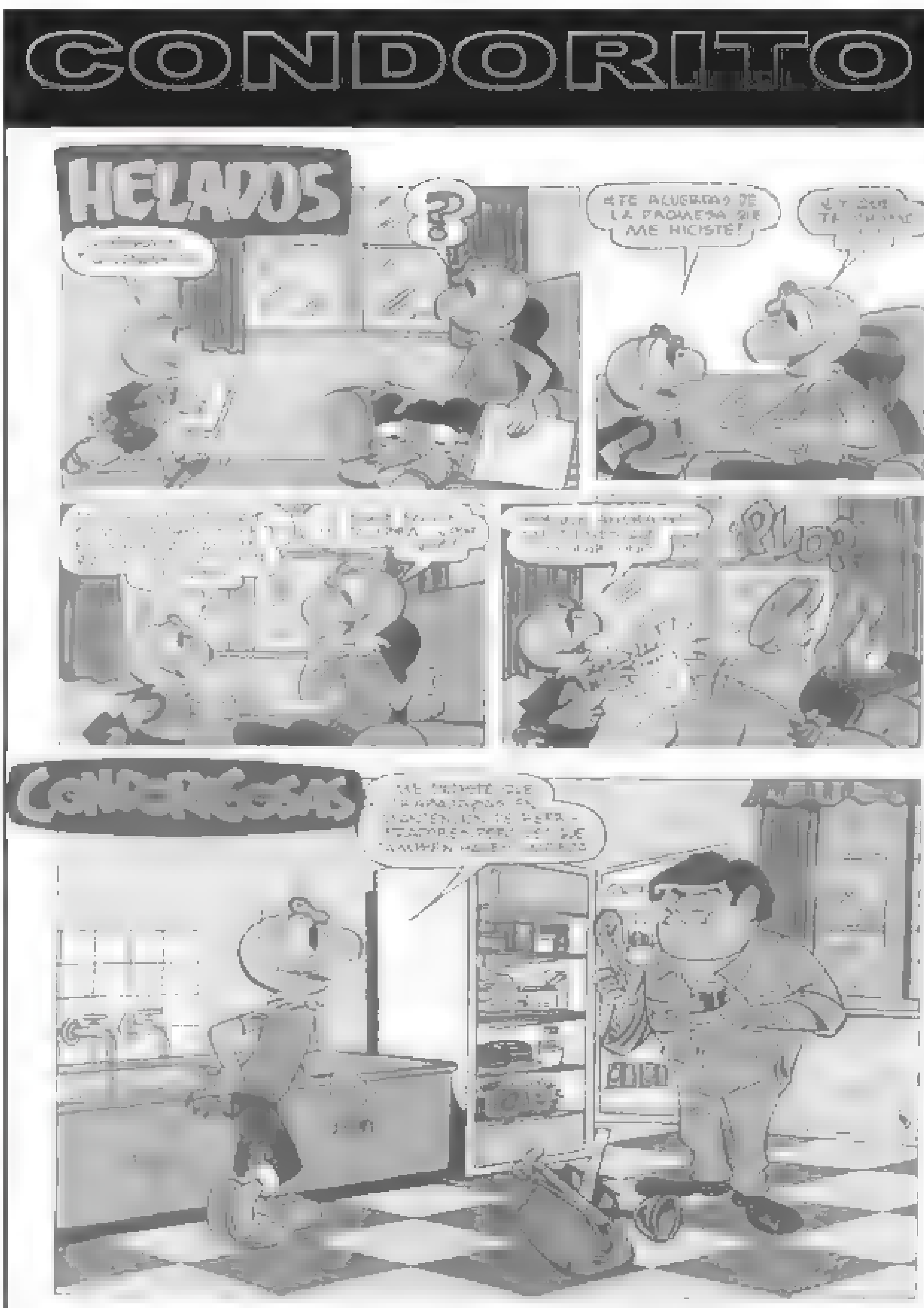
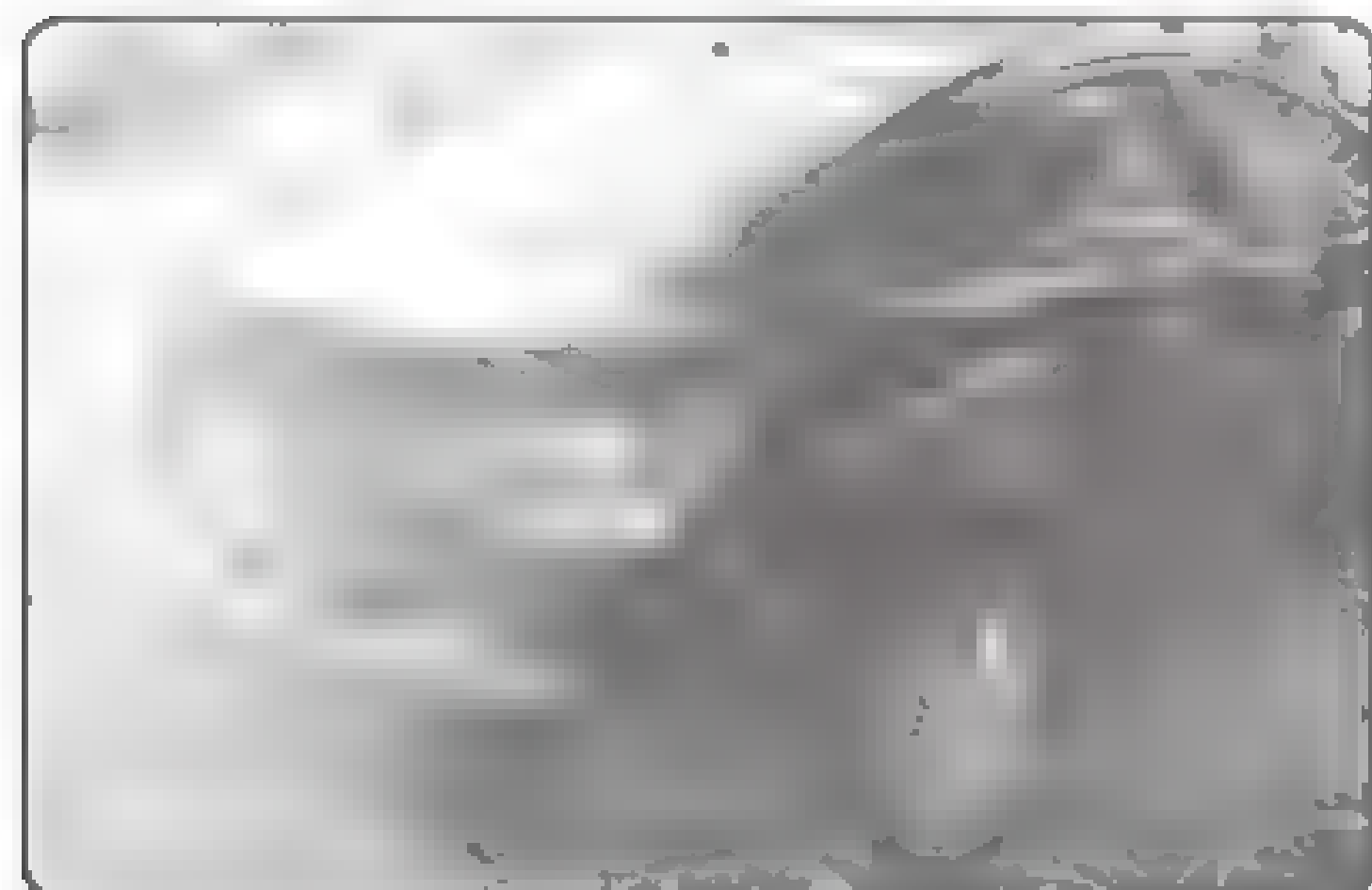
y mesora a detene nan y hiba nan na warda di polis

## Accidente cu herido entre brommer y un auto di famia



STA. CRUZ -- Diabierna atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida entre un auto y un brommer. Mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruxa a bin comprende cu un auto a sali di Rooi Afo y a bay subi caminda grandi direccion pabao, pero a haci esaki sin duna preferencia na

motorcycle cu tabata bini di pariba. E motorcycle dal den banda patras di e auto, e motociclista a resulta levemente herida y a ser atendi pa e personal di ambulans na e sitio mes. Segun nos comprende e motociclista a caba di compra e motorcycle y tabata hibando esaki na su cas y p'esey e no tin ningun papel di esaki.

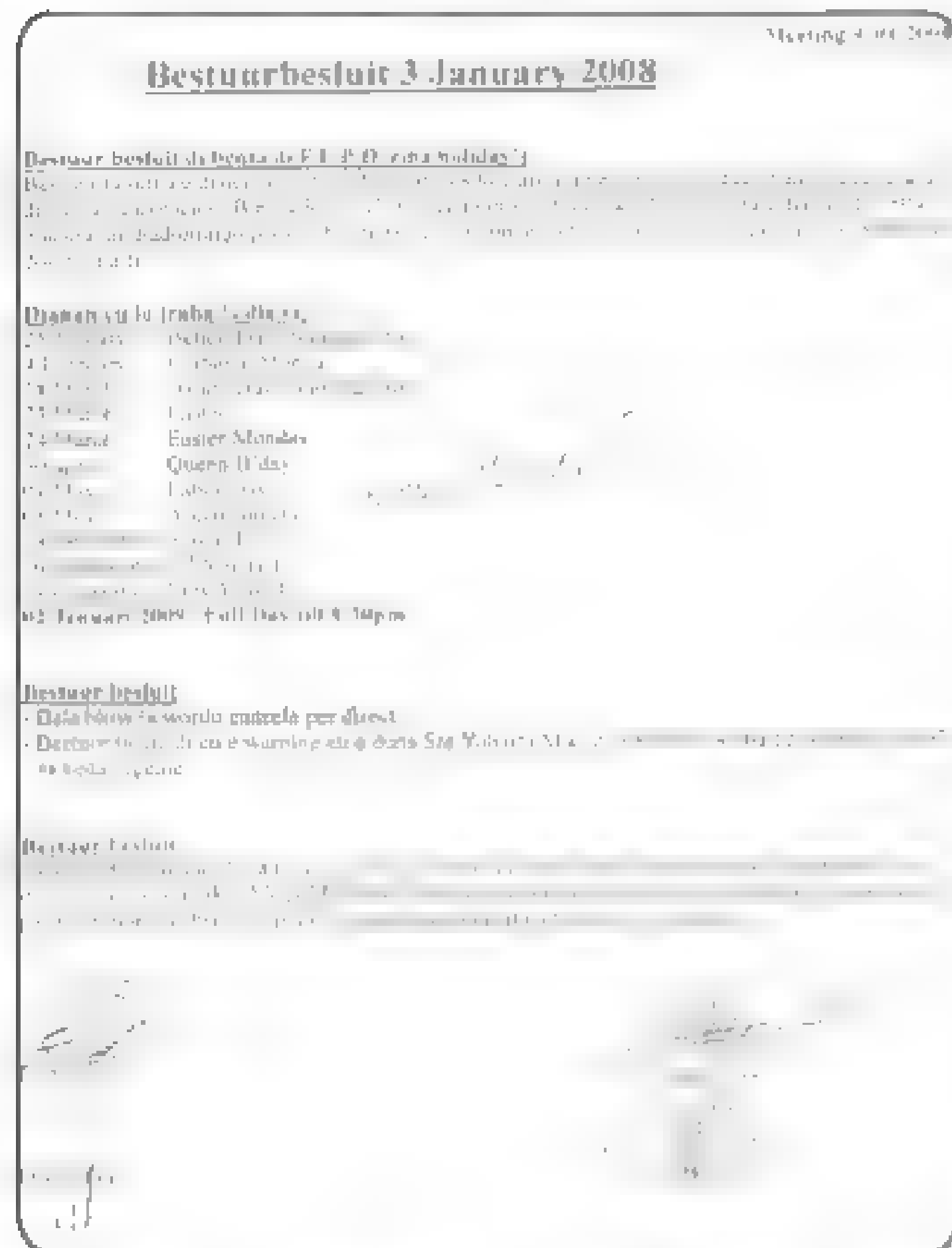




# Mas ehempel di mentiranan den Rapport Ernst & Young

## E&Y a gaña cu Endy a gasta Afl 17.489 extra na London mientras mas di Afl.14.000 ta gastonan di compania haci na Aruba

### Waak pruebanan cu bo propio wowo, aparentemente Roovers tabata ciego



STA CRUZ -- A transcuri net un luna cu Endy Croes a entrega un keho oficial na Landsrecherche y Openbare Ministere contra ■ partnernan di Ernst & Young Erick Statuis van Eps, Aberson Patrick Wouter Maria Fatima De Windt Ferreira, Alejandro Vernon Heurta Tambe keho oficial a wordo entrega na esnan cu a skirbi e rapport yena cu mentira sin tabata tin e curashi pa pone nan firma bao di dje. Entre otro Garrick De Cuba, Klaas Jan van der Leij y Kirby Sannon. Mas aun sr Croes a entrega keho tambe contra e directiva di Lotto, kendenan ■ haci uso di e rapport aki sabiendo cu esaki ta contene un cantidad di mentira. Na un manera hopi misterioso Huez Roovers ■ bay blindelings tras di e rapport aki, lagando un mancha grandi di duda den parcialidad di nos corte di Husticia. Awe nos ta publica cu prueba un otro etapa di e rapport unda claramente lo ilustra con E&Y a sinta gaña den su rapport convenciendo

un Huez Roovers "Floho" pa bay lama cune. Lamentablemente ta e mesun Huez Roovers aki ta sinta waak carnaval hunto cu Abogado Kloes na su Kantoar na Boulevard (1+1 porta3??) Ribapagina 71 di rapport E&Y e skirbidornan anonimo (paso ningun hende kier pone nan firma) a raporta den e rapport lo siguiente "Daarnaast is uit de administratie van FLPD gebleken dat naast het feit dat voornoemde personen voor deze reis daggeldvergoeding hebben ontvangen voor deze reis een bedrag van Afl. 17.489,- is gedeclareerd aan overige vergoedingen inclusief hotel" ( waak copie) Ernst & Young na un manera di sinverguenza ta bay tras di REDO y envez di busca mas leue cu nan nanishi ta raporta soketada y un Huez corrupto ta bay blindelings nan tras. Awe lo wordo muestra con mas di Afl.14.000,- di e Afl.17.489,- cu E&Y ta pretende den su rapport a wordo paga na gastonan di entretoto Hotel, reisticketkosten

y otro vergoedingen na Delegacion di WLA (World Lottery Association) na Aruba kendenan a bin duna Gobierno di Aruba un presentacion relaciona cu weganan di number. Simplemente mirando paspoort di Endy Croes of e dia cu el'a ricibi daggeldvergoeding e desgraciadonan aki por tabata sa bon bon cu Endy NO a viaha e fechanan cu pagonan a wordo haci cu entre otro credit card. Tambe si a mira credit card statement di Lotto, nan por a conclui cu a paga mayoria gasto di Hotel Radisson na Aruba y no tur e suma na Hotel Radisson na London manera Ernst & Young a sinta gaña den su rapport. Es mas Endy NO tabata tin Credit card na 2008 como Presidente. Esaki ta duidelijk valsheid in geschrifte y ta spera cu Ministerio Publico actua debidamente usando forza

di ley nan vigente contra tipo di manipuladornan asina (Waak nan propio bijlage 76). Solamente un gasto di WLA Ryman di Afl 1026.39 ta corecto cu ta un copiercenter unda a paga paprintsjob promer cu a bay duna presentacion pa trata na trece un Conferencia di WLA Aruba. Endy a biaha di 21 di Januari 2008 y a regresa 25 di Januari 2008 pues imposibel cu el'a haci gastonan aki riba su nomber cu creditcard di Lotto riba fechanan 11, 13, 15, 16 di January na London. Es mas Notulen di 3 di January 2008 ta splica duidelijk cu Lotto ta treciendo Aruba un delegacion di WLA (World Lottery Association) e siman entrante pa duna Gobierno di Aruba un presentacion. (waak copia) Rapport Franklin De Kort kende si ta un Register Accountant y a firma su contra expertisio E rapport a desbarata E&Y su ponencianan Franklin De

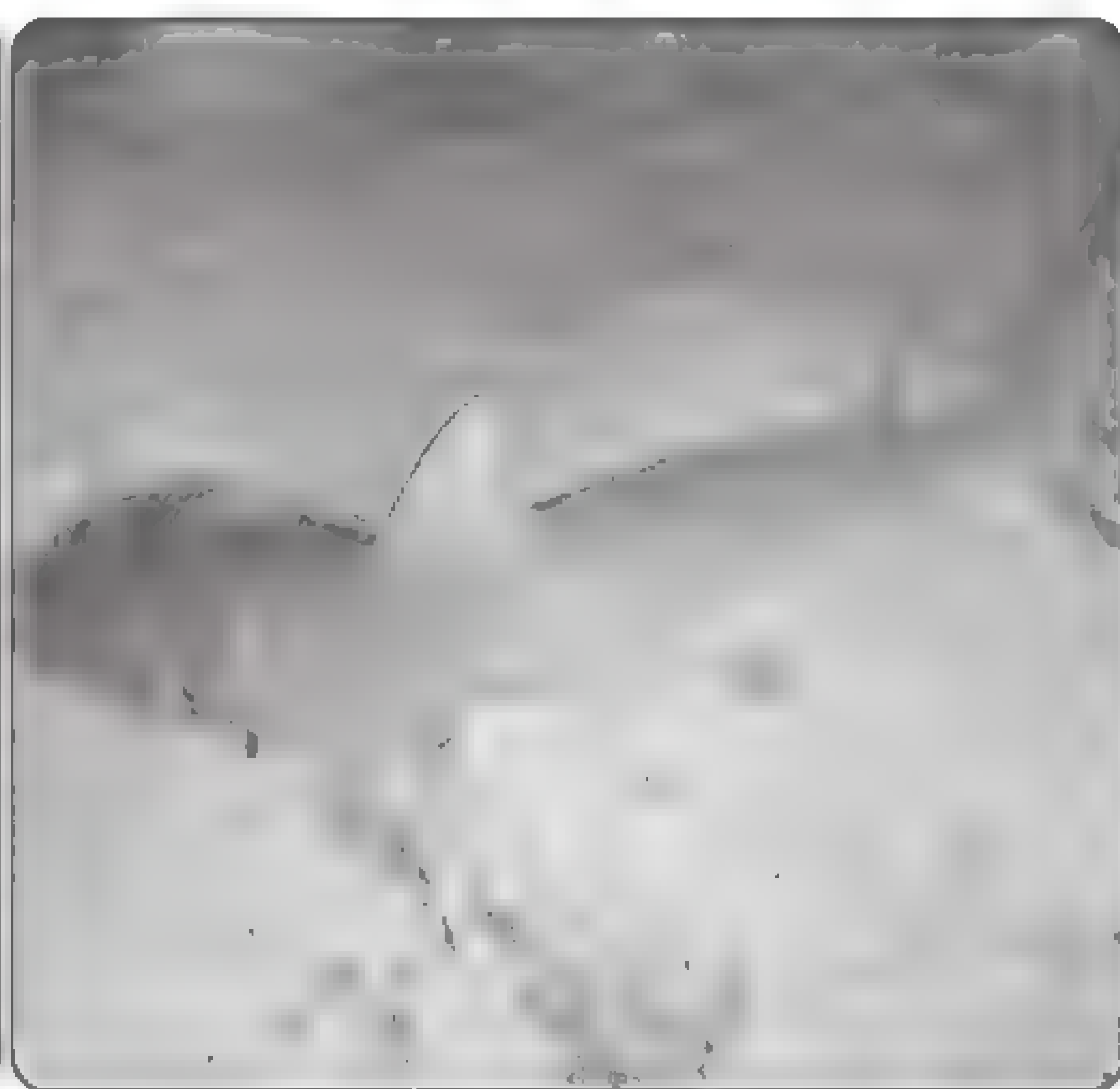
Kort a declara riba pagina 13 di su rapport relaciona cu Bijlage 76 di E&Y "Het overzicht van Ernst & Young is echter niet aan te sluiten met de in bijlage 76 opgenomen kopieën van de grootboekrekening en bonnen". Pues karamente E&Y ta bra Chico pa raka Wanita Skirbi porkeria y ora e verwijst na un bijlage esaki absolutamente no ta sluit aan cu su storia. ■ un Register accountant renombra no por a saca su som paso gewoonweg e. No ta klop Huez Roovers si a comonde ??? Wel wel Pueblo di Aruba waak pa bo mes. Nos ta spera Openbaar Ministere actua riba Partnersnan di compania E&Y y tambe Bestuur di Lotto. Tanto esun cu a skirbi e rapport y a strika mas di un milyon di placa di pueblo, pero esnan cu a haci uso di dje tambe mester bay paga pa locual nan a haci.

#### Bijzonder Accountantsonderzoek Fundacion Lotto pa Deporte 2010

Van de overige kosten zijn slechts betalingsbewijzen aangetroffen. Daarnaast is uit de administratie van FLPD gebleken dat naast het feit dat voornoemde personen voor deze reis daggeldvergoeding hebben ontvangen voor deze reis een bedrag van Afl. 17.489,00 is gedeclareerd aan overige vergoedingen, inclusief hotel. Tijdens het interview met de voormalige Directeur van FLPD zijn wij geïnformeerd dat hij, op verzoek van de heer Jan Hendrik Croes, alle kosten die tijdens deze reis zijn gemaakt heeft betaald met het credit card van FLPD. Uit de administratie van FLPD is niet gebleken dat de personen die namens FLPD naar de WLA convention in Londen zijn geweest op een later moment de ontvangen daggeldvergoeding hebben terugbetaald aan FLPD.

Diasabra anochi Betto cu su amigo

## Juancho a bay haci nan hobby di tur siman cu ta pisca na baranca na costa Noord



STA CRUZ – Apenas  
mey ora piscando Betto  
(mihor conoci como  
Betto Tribon) a sinti un

pisca cu a ranca su liña y  
cu su experiencia cu e tin  
e tabata sa mesora cu ta  
un tribon grandi a gara su

liña. El'a yama su amigo  
mesora pa yud'e y eynan  
nan a keda lucha casi  
1 ora largo cu e tribon

pa trece tera. E tribon  
ta un tribon bull shark  
y ta pisa mas of menos  
200 kilo y ta 2 meter y 20

cm. Un biaha mas Betto  
ta demostra su motibo cu  
el'a haya su bijnaam cu  
ta BETTO TRIBON.

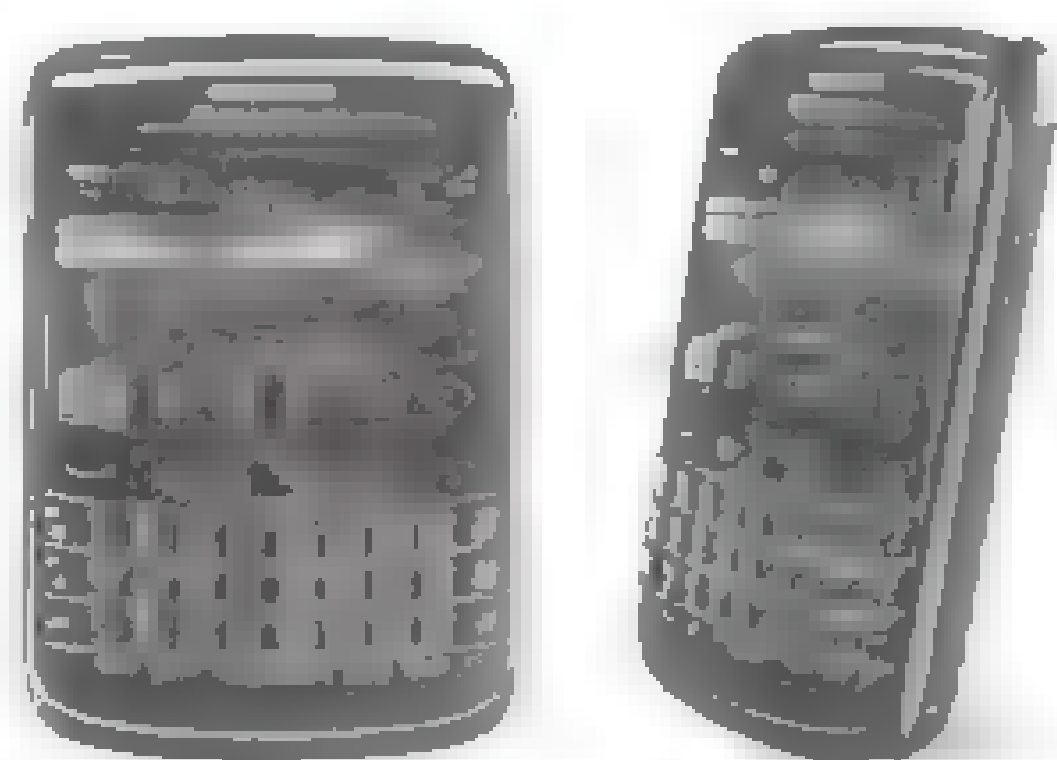
## Digital Media Outlet

Official Solution Providers®

561-0113

**BlackBerry**

**Bold 3**  
**Un-Locked**



**Afls: 650,=**

**Kindle FIRE**



8GB internal (approximately 6GB available for user content).  
That's enough for 80 apps, plus 10 movies or 800 songs or 6,000  
books.  
Supports public and private Wi-Fi networks or hotspots that use  
802.11b, 802.11g, 802.11n.

**Afls: 895,=**

Kantidat Ta Limita, buska dibo liher



# Noord Taekwondo Center a titula best team diasabra ultimo den e campeonato di ASU Week

STA CRUZ -- Diasabra ultimo tabata tin e campeonato di Taekwondo den Centro Deportivo Betico Croes di e ASU week unda cu varios scol di Taekwondo a participa na grandi Noord Taekwondo Center a bin cu un bon team y team di 9 atleta suta den e campeonato aki. Noord Taekwondo Center tabata tin e siguiente atletanan den e team: Sara Chirinos, Jonathan Baez, Iody Versendaal, Laura Versendaal, Frank Croes, Christian Croes, Nicolaas Munos Bedoya, Kimberly Villegas Garcia y Xilani Thiel.

Sara Croes a haci un come back, despues



un ausencia door di su lesnan school, pero awor dilanti Sara Croes ta bay te final di aña pasobra Sara Croes ta determina pa haal in

locual durante di su ausencia.

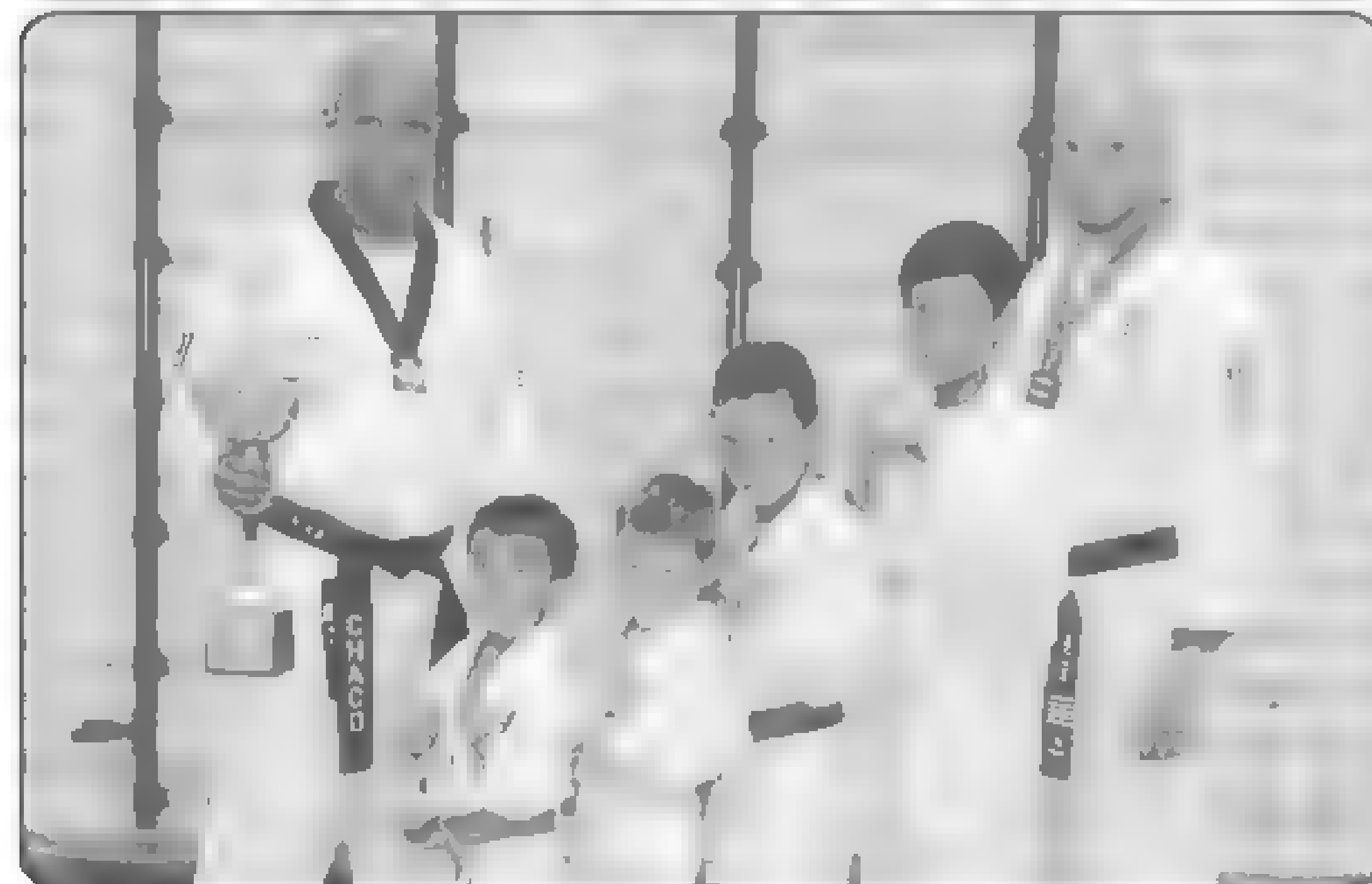
E damachikito aki ta clapa e siguiente campeonato. Un nba otro Abou"

e coachnan pa e campeonato kende a guia e team di Noord Taekwondo Center na nan victoria tabata Josmar Wever, Arlindo Camara y Geanell y Maduro. Josmar Wever y Arlindo Camara no abringa pasobra nan ta preparando pa Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup cu ta diasabra awor den

Centro Deportivo Betico Croes. Awor cu victoria di diasabra ultimo Noord Taekwondo Center ta sigui train ariba dialuna, diarazon y diabierna na Kudawecha School for di 5'or pa 6'or y mey diaterdi pa prepara e siguiente atletanan pa Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup: Josmar Wever, Arlindo Camara, Jonathan Baez, Christian Kock y Frank Croes.

E trainernan Grand Master Chaco Jose Cornelio y Master Melvin Rasmijn ta sigur nan training ta op en top na unda cu e team pa diasabra awor ta bay saca cara di Noord Taekwondo Center.

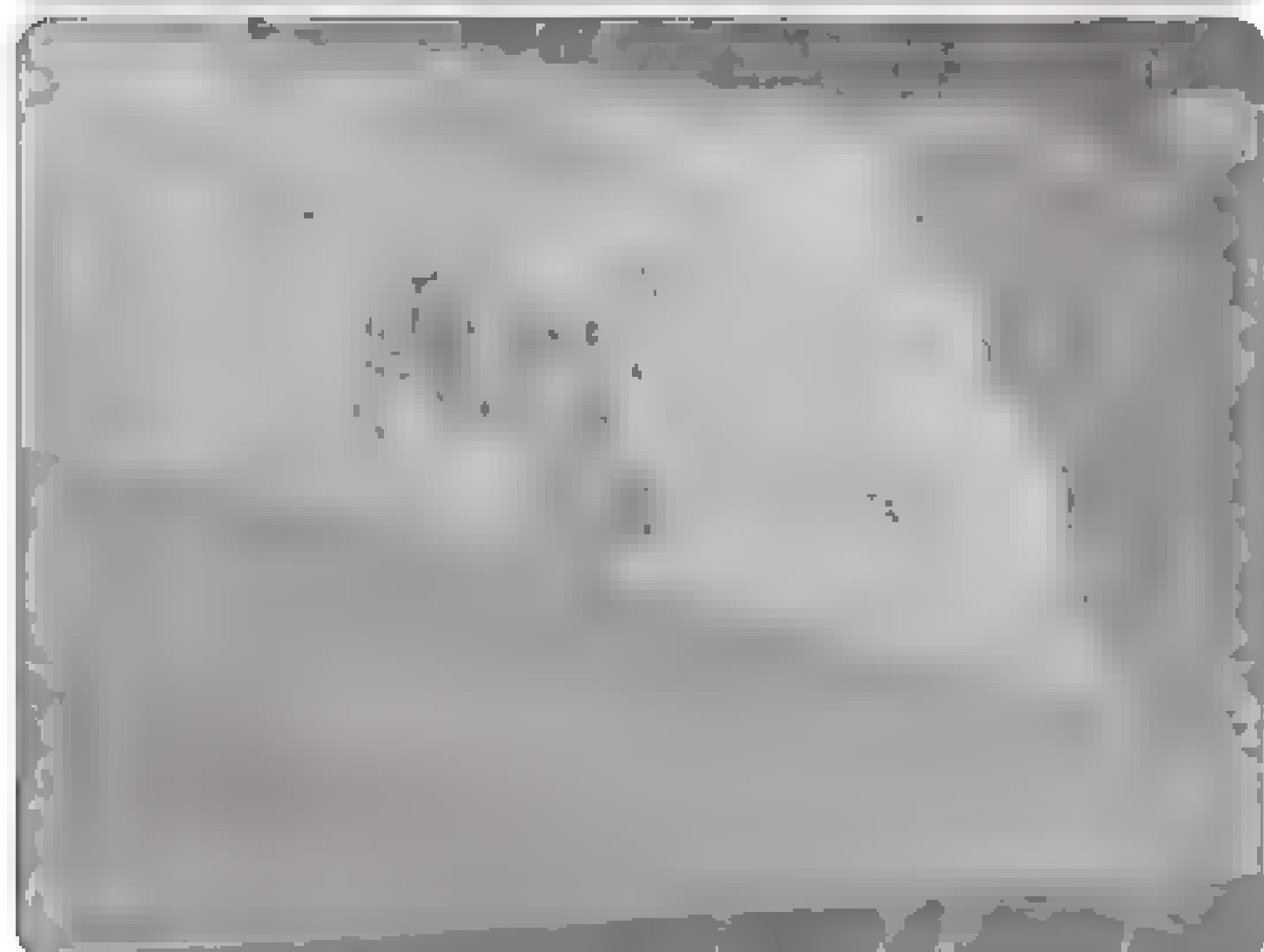
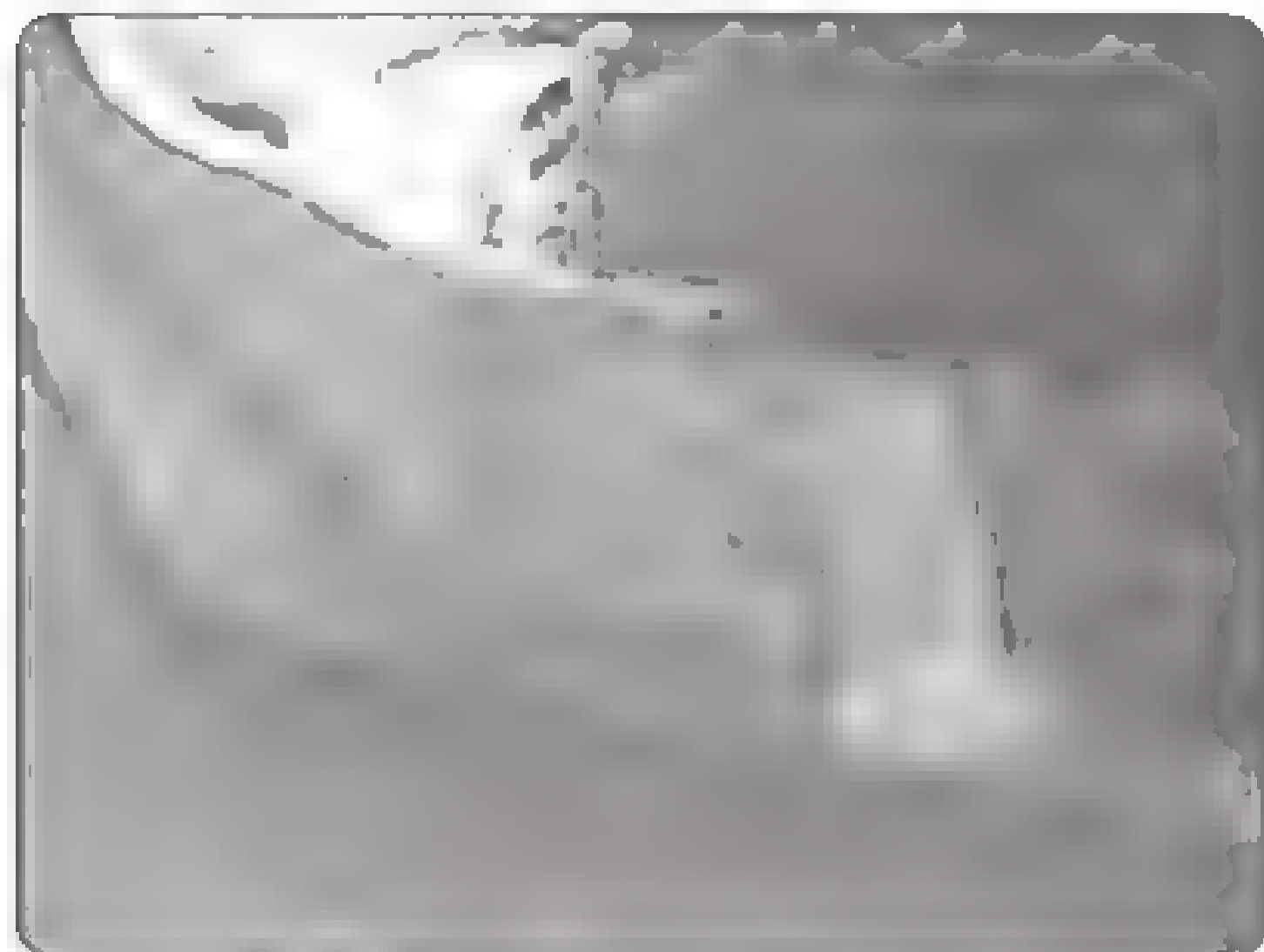
Un pabien grandi ta bay na e team di Noord Taekwondo Center cu nan logro.



**Pueblo ta reclama:**

# BRUG DI BALASHI NO A WORDO HACI COMPLETO!

**Gobierno a tuma pueblo haci atrobe.**



STA. CRUZ -- Habitantenan di pariba di brug y especialmente di Pos Chiquito a reclama cu e renovacion di e brug di Balashi no a wordo

hasi completol Ta mitar trabao so a wordo hacil Despues cu ■ trabaonan a dura mas hopi cu gobierno a indica, por mira un proyecto ■

no a wordo full caba Na ambos banda di e brug por mira ■ no a reemplaza ■ muraya di concreet por mira cu ta mey mey so a wordo reemplaza Por mira con e concreet ta tur kibra y hasta e heronan ta sali afor Tambe e bandanan tin scheur y hasta no a duna e brug un capa di verf completo tampoco E capa di asfalt tambe ora cu pasa riba dje ta sinti cu e no ta bon basha y nivela Tanto miyonnan a wordo gasta y trabao a wordo hasi na mitar A dura lunanan largo perhudicando e pueblo,

causando un molester pa automobilistanan y especialmente esna cu ta biba den Pos Chiquito parti pazuid y pa colmo no a hasi e trabao completol Esaki ta otro forma pa tuma pueblo hasi kensl Pa no bisa cu esaki ta un mentira, pueblo mes a manda potret unda un y tur por mira cu e trabao ta na mital Ta kiko lo a pesa placa a caba atrobe????? Ta sigui tira santo den wowo ■ pueblo, pero nos como ueblo tin bo door Mike Eman, asina tabata ■ reaccion di pueblo!!!!

## Mucha di 12 aña hunto cu su ruman a bolter cu quadracer na Yuwana Mortostraat

STA. CRUZ -- Diasabra mainta a drenta informe di un accidente cu un quadracer na Yuwana Mortostraat. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio Na yegada di e patruya ■ bin comprende cu un mucha di 12 aña hunto cu su ruman coriendo quadracer lo ■ perde control y baha caminda y drenta mondi Un di e muchanan a haya algun rasca y a core bay cas Mientras e otro di 12 aña ■ haya hopi rasca y no tabata sinti su pianan, na yegada di ambulance nan a atende e mucha y a transporte pa Centro Medico. Un otro patruya a bay na e adres unda e otro ruman a core bay. Aki un rato tur e imagennan.



### Telefonnan importante:

#### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Serge Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupiaal	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

#### POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta Cruz	105
Noord	107
Tip-line	1141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad Nacional	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

#### Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

#### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Familia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muher	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

### Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Horacio Oduber Hospital	527-4000
10 Dec 2011 - Dec 10	
Dr. Angela	
Dec 12 te cu Dec 16	
Botica di Servicio Eagle	

### Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Centro Medico	26 te cu 27
Dec.12 - Dr. Boderie E	
524-8833	
Dec. 10 te cu Dec. 16	
San Lucas NV	



# PRODUCTO Y SERVICIO

## new GENERATION

TIN BO SOLUSION!!!  
pa chica pos

:5605435  
:7477004

servicio pa cas, compania, hotel, ect

**BEATZ**  
entertainment

**AMBIENTE**  
746.0440

15 BRUID CONCERT EVENTO

## SUNSHINE TIRE SALES & SERVICES TANKI LEENDERT 126

A CABA DI YEGA UN CONTAINER DI TIRE  
SEGUNDA MANO FOR DI EUROPA CU UN  
VARIACION DI SIZE  
DI TIRE PA TUR AUTO CUMINSANDO DI SIZE 12  
TE CU 20 INCH. TAMBE NOS TA DRECHA TIRE,  
BENDE TUBE  
Y WHEEL LOCKS Y NUTS. NOS ORARIO TA DI  
DIALUNA PA DIABIERN FOR DI 8:30 PA 5:30 Y  
DIASABRA  
FOR DI 9'OR TE 3'OR. PA MAS INFORMACION  
YAMA 5836442. NOS TA WARDA BO!!

# CLASIFICADO

## TA BENDE

KIA--99  
DUMP TRUCK  
P/W & P/STEERING  
PRICE AFLS.8.500  
PA MAS INFO  
JAMA  
CEL NO 593-1608

## RC COOLING SERVICES

Air Conditioning  
Installation / Service  
Phone: 297-  
7401507  
Dialuna pa  
diabierna di 8.00am  
pa 5.00pm

## TA BENDE

**TERENO NA  
STA. CRUZ**  
TA BENDE TERENO  
BON UBICA NA  
STA. CRUZ  
Na Papilon, cerca di  
caminda grandi.  
622m2  
Call 730-7000



**Medical & Home Healthcare Services**  
Av. Mito Ordes 52 Dakota - Aruba  
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

## BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Maneta:  
Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion  
Diabetic Face Care  
Diabetic Nail & Finger Cream  
Diabetic Foot Massage Cream  
Diabetic Key Chain (Jabero)  
Diabetic Bracelet and Necklace (Amband i Cadena)  
Special Medical Diabetic Shoes  
Glucio Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

**Labco Medical**  
lider den productionan  
Diabetico na Aruba

## TA BENDE

Un walk in cooler/ freezer industrial di marca Kolpak  
7' 8" x 11' 7" x 8' 3 75" walk in cooler  
Manual sliding door / white finish / 2hp refrigeration  
All 18 000 00 discutible  
Excelente pa restaurant of pa tene producto friu  
Contact 739-0101

## TA HUUR

**Apartamento  
Na Noord pa  
pareja of 1 Dama  
Cell: 593 1012**



**Ta busca un  
peluquera estilista  
cu experiencia**

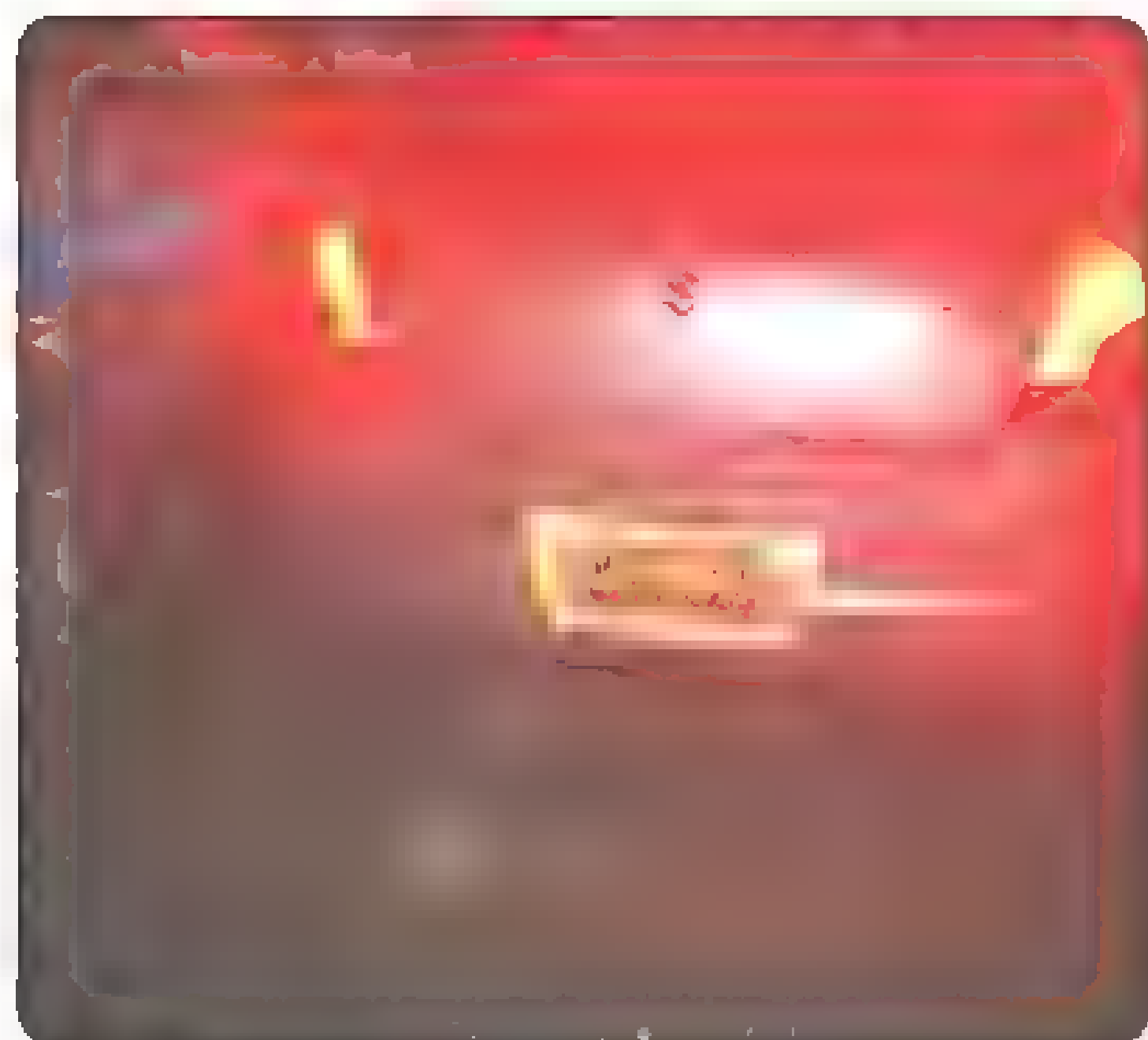
Pasa personalmente na Centro Comercial Noord # 82  
of yama 5867272 / 7303327 pa un afspraak.

## Sorteo di dia : DECEMBER 2011

Stp. Domingo	Consow	Diario	Super 4	Lot/ Cat	Big 4
<b>Lotto</b>					
<b>Minimega</b>					
<b>Mega Ball</b>					
<b>Zodiac</b>					



## Varios control di Polis den weekend



STA. CRUZ -- Polis tabata atento pa tur auto. Cualquier auto cu ta coriendo cu number incompleto lo wordo para. Den weekend un cantidad grandi di auto a wordo para y cierto di nan a kita auto y otro a haya boet. Por nota cu desde siman pasa, polis a aumenta control severamente riba trafico.



### The Buccaneer Restaurant

#### Holiday Menu

##### Appetizer (Choose one)

Ayaca, New England Clam Chowder, Artichoke Spinach Dip, Seafood Tempura, Escargot Bourguignon, Arashi Crab Cake

##### Pirates Menu

###### HOLIDAY PLATTER

Honey baked ham, Roasted Turkey, Keshi Yena served with Twice baked potato and vegetable

###### CHICKEN FLORENTINE

Served over bed of spinach, covered in white sauce

###### TWIN TOWNEDOS ALLA

###### BUCCANEER

Served with loaded baked potato & vegetable

###### BLACKENED GROUPER FILLET

Grilled served with Green beans & rice pilaf

**\$30**

Per Person

##### Dessert

Ponche Crema Cake, Apple Tart, Mango Cheesecake

##### Chef's Menu

###### SEAFOOD TRIO

Fresh Catch, sautéed shrimp & scallops served with mashed potato & green beans almondine

###### STUFFED RED SNAPPER

Served with rice pilaf & green beans almondine

###### SEAFOOD LINGUINE AL

###### SCOGGIO

Sautéed shrimp, mussels, clams, bay scallops in an infused basil cream sauce

###### ROASTED PRIME RIB

Served with Au Jus, broccoli & roasted baked potato

**\$35**

Per Person

Holiday Menu does not include 15% service charge and 1.5% BBO Tax

**FOR RESERVATIONS PLEASE CALLEDWIN AT 593-0027**

### THE PROMENADE

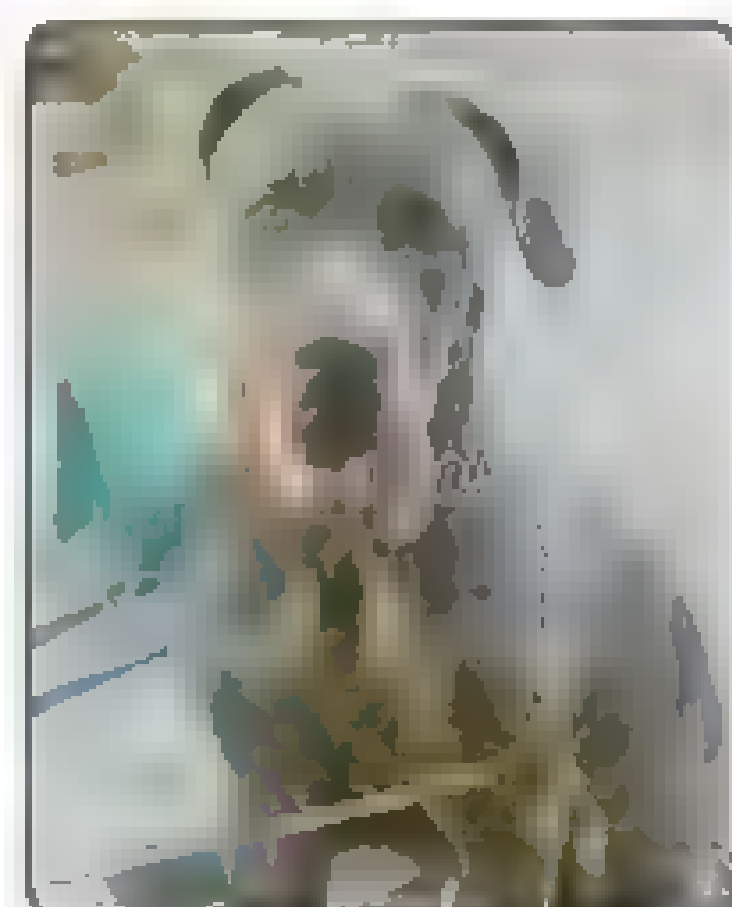
**Deluxe  
4 Course Menu  
with Lobster**

Visit us at  
[PromenadeAruba.com](http://PromenadeAruba.com)

**For Reservations  
at the Sun Plaza  
call 583-8899**

### A n u n c i o P u b l i c o

Desde diahuebs merdia nos cachó Max a wordo perdi den vecindario di Papaya. E ta un cachó grandi shinishi cu oro cu wowo shinishi/blauw. E ta un mix di Preso Canario cu Bandogge. Please si boso por a wak e nos ta pidi encarecidamente pa jama 5624234 — 5921955 of 5948003. Nos ta stima Max hopi mes.





## Campamento na Setar henter anochi



STA. CRUZ -- Diadomingo nos compania nacional a organiza su di 10 venta di Pasco di telefon celular. Pa esnan cu yega prome, semper ta bebe awa limpi. Un grupo di mas di 500 hende a lanta nan tent di campamento, pa asina spera turno pa por cumpra algo na baratiyo. Den ora di casi mainta polis mester a asisti e campamento aki, ora cu algo a bay for di man y a cuminsa un bringamento. E fotonan ta ilustra e cantidad grandi di hende cu a para algun dia pafor di Setar.





**VIVA NAILS**  
Spa & Salon Products  
Avenida Mito Cross nr 10, Oranjestad, Aruba

Swedish & Faciel	Awg 135
Manicure & Pedicure	Awg 50
Eyebrow Wax	Awg 10
Acrylic Nails	Awg 75
Gel Nails	Awg 60
Wash & Blow	Awg 35
Haircut	Awg 25
Straigten	Awg 95
Blocaterizacian	Awg 80
Eyebrow Tatoo	Awg 125

Gift Certificates Available

Promotions

Callos Remover Orange Massage Oil  
Gel Reductor Aromas Nail Care Elements



CALL US

588-2444

560-8494

www.vivanailsaruba.com



**Kerakentench party Explosion**

Bo ta desea un fiesta super divertido, bon animu, diferente pa bo cu su cumpleaños?

Tio lya hunto cu Kerakentench crew ta por duna bo un fiesta inolvidable

Loke ta bo deseo nos ta haci un realidad. Pa info pona nos na 567-39000 of email na kerakentench@live.com

Of wak nos riba Facebook: Kerakentench





Una imagen naturalmente positiva de uno mismo es la mejor preparacion posible para el exito.

## Yaris a subi palo di luz na Calabas

STA. CRUZ -- Diasabra anochi un Toyota Yaris a perde control y subi un palo di luz. Polis a presenta na e sitio pa tuma nota y no tabata tin herido. Fotonan ta duna un bista di e accidente.

### TA BENDE

un yamaha CP 300 88-key digital stage piano den excelente condishon pa Af. 3000,- por yama na Cel.:5672692 No perde e bon chens aki.

### TA BENDE

un forno commercial electrico stainlesssteel net pa horna pa horna ham kalakuna of pia di porko prijs afis 2600, desutibel interesados jama 5821555 of 5619911.

### TA BUSCA

Front Shocks y Front Motor Support di Nissan Altima 2003 Call 730-7000

### Urutaka

un forno commercial electrico stainlesssteel net pa horna pa horna ham kalakuna of pia di porko prijs afis 2500, desutibel interesados jama 5821555 of 5619911

### TA FURA

ORANGE MATRASS  
Olijfstraat 23D Dakota.

Nos ta fura matras box, na tur midi. Nos ta busca matras mainta y ta entrega atardi. Nos ta fura stoel di comedor, set di sala y j.r. chair. Cu cada fura di set di sala lo fura set di comedor pornada. Pa mas info yama tel: 5887468 of cel: 5698053.

## CUSHINA DI NESTOR



Arros con pollo, salada y batata ham horna, 1/2 galinga, roastbeef den mushroom sause y un ajaca pa solamente 27,50 Y tambe bomesportraha menu

Arros con pollo	F8,-	Salada	F2,50
Ham horna	F3,50	1/2 galinga	F6,50
Roastbeef	F5,50	Ajaca	F6,50

Dustrahabomes un cuminda

bo bai tin BBO pa esunnan ku kier come BBO na 11,- pa plato Y turesakina CEDE di MEP dia 18 Dec di 11or te 3or di atardi Porjama pa tarchicumindana 5944659 y no wardateultima pa bocarchi pa cuminda di pasco Y 2or lo bai tin gruponangaitate cu 8or di anochi E bar ta FULL FULL Y cushina di Nestor kier desea pueblo di Aruba un bon PASCO y felis AÑA NOBO

### TA BENDE

Un container di friu, full aluminum paden.

Por sirbi como cooler.  
Tamaño 40 pia  
Call: 739-0101

### A SER PERDI

Desde diadomingo 22 NOV, un

holoshi marca MAVADO (Color plata, plaatchi preto, rand briyante), por ta banda di Andicuri of Conchi.

E tin hopi balor sentimental pa e doño. Esun cu sa unda e ta of trece lo haya un recompense CASH sigur! Yama tel 582-0509 of 560-9293

### TA BENDE



Un producto di Cuba, receta di Cuba pa baha peso Pa informacion yama Gabino na 563-4276

### TA BUSCA

Un porta Roll up/ Roll down instala na un warehouse

Hanchura aproximadamente entre 10 pia 3 meter  
Contact 739-0101

### LEADERS PEST CONTROL

TA OFRECE UN SERVICIO EXCELENTE I RAPIDO PA E TEMPORADA AKI ESPECIALMENTE, CONTRA SANGURA, MUSCA ECT PA MAS INFORMACION POR JAMA JAMA SR. RONNIE BOEKHOUDT  
Cell: 7427989.



# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## MUHAMMAD ALI ENTRE E ATENDENCIA

### NA E ENTIERO DI JOE FRAZIER

Awe Joe Frazier a ser recorda durante e acto di entierro, no solamente como un campeón magnifico, sino tambe como un Embajador di trabahador na pa e deporte di boxeo. Su rival di tur tempo Muhammad Ali, ex campeón di "heavyweight" Larry Holmes y e promotor Don King tabata esun cu a figura entre e presentacion cu a demonstra nan respectivo afo di entierro priva awe. E 67 aña di edad, indiscutibel ex campeón di "heavyweight" a lwece siman pasa despues di un lucha cortico contra un bulaya di cancer di higado. Lider

di e derechonan civil Reverendo Jesse Jackson a papia masha bon mes di Frazier, pendiente un asnan turto y ven di notor pa tanta para y "Alustra amor" pa e hombre conserden e circulo di boxeo como "Smokin' Joe". Pa e momento solamente durante e servicio di dos ora, e discurso di Jackson a causá e Ali a ubi y un su mes na e demas personanan cu tabata aplaudi su rival cu e cay. Ali a ser diagnosticada cu Parkinson na 1984. Bisti cu un trazo oscuro y brillante, Ali mester a ser yunka pa drenta y sali



for di e agesta Bautista. Otro ex rival di boxeo y ex campeón George Foreman a expresa cu e no por a alcanza pa bay na e acto di entierro, pero e a bisa cu lo e yuda paga pa algun di e gastonan. Mike Tyson, Donald Trump y e actor Mickey Rourke a manda mensahenan audiovisual di condolencia.

## ECONOMIA DI HULANDA TA PEOR

### CU E PROMEDIO DI UNION EUROPEO

Económische groei 3e kwartaal 2011

EU-gemiddelde	0.2%
Frankrijk	0.5%
Spanje	0%
Italië	0%
Duitsland	0%
NEDERLAND	-0.2%
Portugal	-0.5%
Cyprus	-0.7%

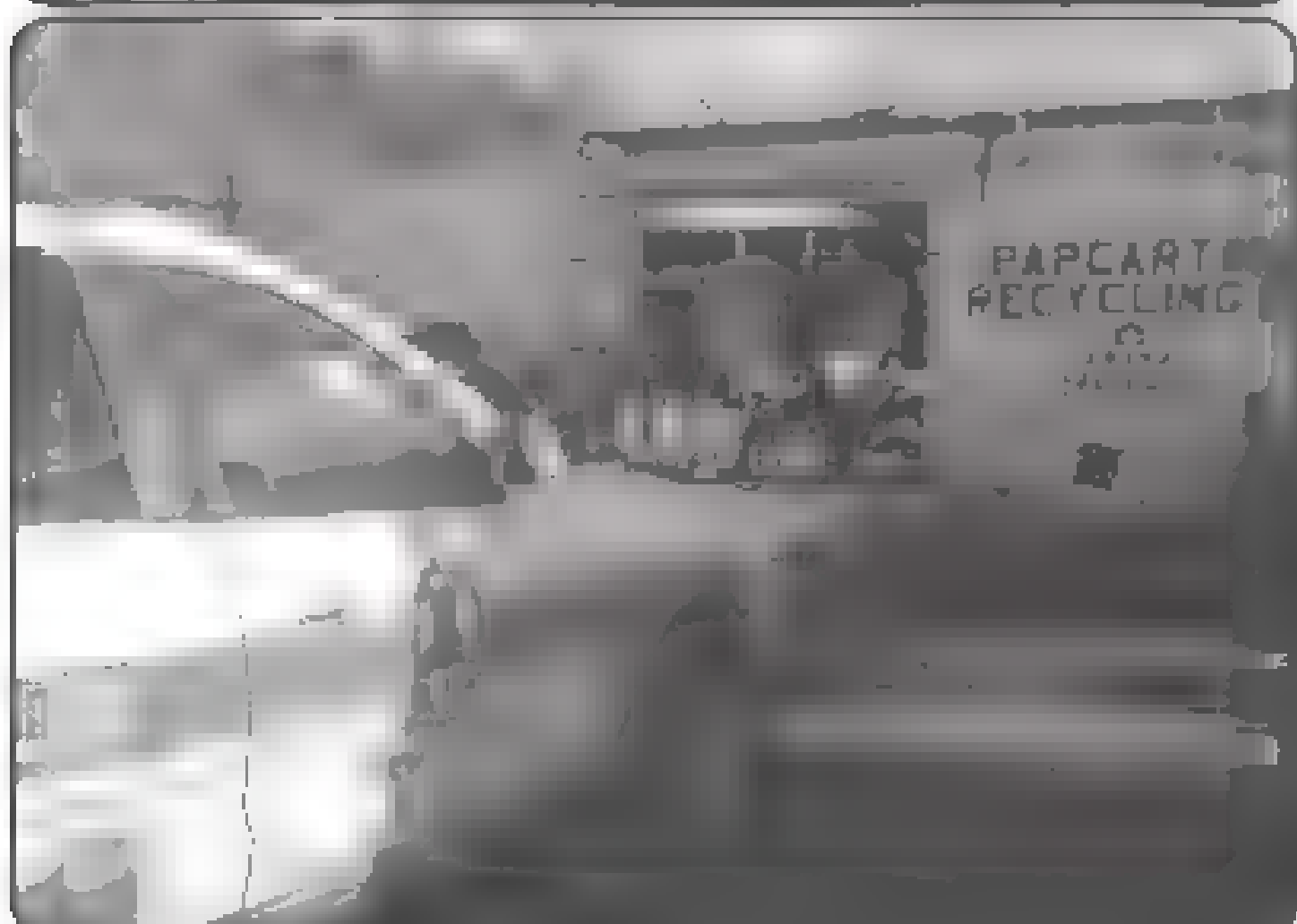
E economia Hulandes a presta peor den e tercer trimester di 2011 cu e promedio di Union Europeo. Mientras cu e economia Hulandes a comec cu caída di 0.2%, por a constata un promedio di crecimiento di 0.2% den e paisnan di Union Europeo. Di acuerdo cu eframan obteni for di e oficina estadístico europeo "Eurostat", 17 paisnan cu a participa den e cuño a haci por lo

general meson bon cu e paisnan no europeo. Den e paisnan grandi manera Francia y Alemania e economia si a crece. Den Alemania te hasta a gastonan di e consumidornan a aumenta, mientras cu Hulandesnan mester a economisa. E ministerio nan Kamp y Verhagen a reacciona di un forma hopi preocupado encunato e eframan Hulandes. Entre e paisnan europeo di cual e oficina estadístico europeo a calcula nan eframan solamente Chipre y Portugal a resulta esnan peor. Tambe mester remarca cu e oficina estadístico europeo no a publica eframan específico di paisnan den

problema manera Grecia y Italia. Ademas no a menciona e eframan di cantidad di otro paisnan. Si mester menciona cu por ejemplo Spain, cu hopi mucha ta ser referi na die como un pais den problema, y Belgica, cu a anda no tin un Gobierno, ta economicamente anhor para cu Hulanda. Den e paisnan ex e economia ta keda di e mesun tamayo.



## Informe di atraco na PapCarton Recycling NV a bin resulta ladronicia di caha di placa cu 8000 florin



STA CRUZ -- Diasabra mainta a drenta informe di un atraco na PapCarton Recycling NV na Parkietenbos dilanti dump. Mesora a dirigi algun patruya na e sitio. Na caminda pa e sitio bin resulta cu aki no ta trata di un atraco pero mas bien un ladronicia. Na yegada e patruyanan a bin comprende cu e trahador a yega na e lugar pero pa precaucion no a baha e caha di placa mesora. E ta warda ora mas colega yega y ta bay busca e caha di placa pero esaki a somenta. Ta trata aki di un caha di placa cu mas 8000 florin aden. Polis ta investigando e caso aki.

## Auto a cay den greppel banda di Elmar na Hato



STA CRUZ -- Diasabra maduga a drenta informe di cu un auto a cay den e greppel banda di Elmar na Hato. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu e chauffeur di e auto

BYD color corra a perde control baha caminda y a bay cay den e greppel. Afortunadamente ningun hende a resulta herida. Takelwagen di Papito Towing Services a bay saca e auto for di e greppel.



# December 25th, 2011



**D'-Licious**  
**Le Groove**  
**Upgrade Music**

**PRIVE**  
**Tsunami**

**DJ 101**  
**DJ Vibes**  
**GENIE DJ's**



**PLACE: RENAISSANCE CONVENTION CENTER**

**DATE: DECEMBER 25TH 2011**

**HOUR: 9 PM - 4 AM**

**ENTRANCE: AWG 50 PRE SALE**

**AGE: 18 YEARS UP**

Conda suble website di  
**24ora.com**  
pa bo vota  
pa bo di mas Popular y  
Mr. Genie



**TICKET OUTLET: Dragon Cd S.N. - Cd's & More - TRASH - Valero Palm Beach**





## Aruba Softball Bond ta sumamente contento cu un aña hopi exitoso



STA. CRUZ -- Directiva di Aruba Softball Bond ta sumamente contento na e manera cu aña 2011 a desaroya y kier manda un palabra di gratitud na tur esnan kendenan di un forma of otro a aporta na e desaroyo positivo. Mas cu klaro miembronan di Directiva cu a traha incansable pero tambe Managers, Coaches, Hungadornan activo, directiva di doñonan di tereno Flatstone y Kudawecha pa nan bon cooperacion, umpires, scorers miembronan di prensa, sponsornan manera Romar Trading y Heineken pa e balanan di campeonato y line-up sheets pero hopi importante. Subsidie Commissie kende tambe ta cumpliendo cu e deporte di softball pa por logra draai campeonato. ASB a logra prepara 3 seleccion durante 2011 unda seleccion U17 kendenan tabata den preparacion pa weganan di reino a biaha pa Cartagena Colombia y a hunga 4 partido aya como cu wega di Reino no a bay door. Seleccion Femenino mayor kendenan tambe a biaha pa Cartagena y a loga un di 4 puesto den 7 paisnan grandi den competencia di CONSURSA. Seleccion

Masculino tambe a biaha pa Ecuador unda nan a duna un tremendo bataya riba un nivel hopi halto y a bin bek cu logronan personal manera Champion Batter Eldrick Dijkhoff y Edgar Flanegin miho rightfielder. ASB a inicia campeonato den 3 categoria 30 di September ultimo y a hunga un total di 80 wega ta cu e siman di 9 di december unda ta tuma un break pa dianan di fiesta y lo re-aunuda e siman di 12 di Januari pa asina drenta playoff y bay termina. Miembronan di ASB a logra idea noble pa lanta un Conferderacion pa islanan di caribe cual a wordo aproba October ultimo den Congreso di ISF y den 2012 lo inicia competencianan entre islanan di caribe. Dos miembro di ASB (Endy Croes y Chipen Chirino) a logra ocupa posicion como miembro di directiva den e Confederacion nobo Caribense mientras cu Endy Croes a keda eligi tambe como miembro di directiva di Confederacion CONSURSA di paisnan Sur Americano. ASB kier jama danki na tur su miembronan y tur esnan cu di un of otro manera ta coopera cu ASB y alavez kier desea tur un Bon Pasco y Prospero aña 2012.

## Un les di Zumba gratis special pa cera e temporada di fin di aña

STA. CRUZ -- Diamars proximo dia 13 di December Arubazumba Fitness hunto cu ZumbaYara ta bay tin un FREE Zumba class pa e

pueblo di Aruba. E evento lo tuma lugar entre 6:15 cu 8:15 di anochi na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord y lo ta completamente

GRATIS! Bin kima algun caloria y baha peso prome cu e dianan di fiesta yega! Nos ta warda bo!

# ZUMBA!

**End-of-Year  
Celebration Class**

**Date: 13 december 2011**  
**Time: 6:15 p.m. – 8:15 p.m.**  
**Place: Compleho Deportivo  
Frans Figaroa**  
**Entrance: FREE!**

**By Rose-Ann Ruiz, Arubazumba Fitness  
And Denise Krosendijk, Zumba Yara**

# PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

**Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500**

## Oración a San Juan Diego



Tú que fuiste elegido por Nuestra Señora de Guadalupe

como instrumento para mostrar a tu gente y al mundo

que el camino del cristiano es uno de amor, compasión,

comprensión, valores, sacrificios, arrepentimiento de nuestros pecados, aprecio y respeto por la creación de Dios, y por encima de todo,

uno de humildad y obediencia.

Tú, quien ahora sabemos que estás en el Reino de nuestro Señor

y cerca de nuestra Madre, sé nuestro ángel y protégenos,

quédate con nosotros mientras luchamos en esta vida moderna

sin saber, la mayor parte del tiempo, donde fijar nuestras prioridades.

Ayúdanos a orar a Dios,

por medio del Corazón de nuestra Señora de Guadalupe

hacia el Corazón de Jesús, para obtener los dones del Espíritu Santo

y usarlos para el bien de la humanidad y el bien de nuestra Iglesia.

Amén

## “Na tur Mi yiunan, un bendición special

Amor ta nifica alegría y cu hopi speranza.

Na tur esnan cu ta sufri di un of otro enfermedad of di tristesa, Mi tey semper pa duna boso un man pa Mi hiba boso peticionnan na Mi único Yiu Hesus.

Boso mester uni mas y no hala atrás di e bunita milager aki. Corda cu e lus berdadero mester ta semper dilanti di boso.

Mi yiunan, haci sacrificio

pa scapa almanan y pa nan no bai perdi.

Resa tur momento cu boso por y no solamente ora di necesidad so.

Nunca no bisa cu boso no tin tempo pa resa, pasobra boso tin tempo pa tur cos.

Danki cu boso ta kere y Mi curason ta bula di alegría.

Cada 25 di luna ta diferente y Mi mensahenan ta divino y

ta bini for di cielo. Danki pa trece floran bunita pa Mi y boso nan tur ta keda manera un flor graba den Mi curason.

Corda cu boso tur ta keda semper como Mi yiunan stima. Mi sa cu no ta fácil pa sigi den bida spiritual, pero e esfuerzo cu boso ta haci pa scapa almanan ta hopi grandi.

Di boso Mama, La Birgen di Gracia di Aruba cu ta stima boso pa semper. AMEN

## Despues di a celebra e fiesta di nos parokia inmaculada concepcion pastoor rey nares ta invita :



Tur su parokianonan pa un tridium na honor di la birgen maria di guadalupe cu lo cuminsa :

**Diabierna, 9 December 2011** , 6'or cu rezamento di rosario, oracionnan na honor di la virgen maria di Guadalupe y sigui pa un santo sacrificio di misa pa 7'or anochi.

**Diasabra, 10 December 2011** , 6'or cu resamento di rosario, oracion na honor di la Virgen Maria di Guadalupe y sigui pa un santo sacrificio di misa pa 7'or anochi.

**Diadomingo, 11 December 2011** 8'or- 8:55 pesebre bibo door di nos muchanan di parokia cu canticanan di Pasco cu rejoice.

**diadomingo, 11 December 2011**, 4.30 p.m ultimo dia di e tridium, rezamento di rosario y oracionnan na honor di Virgen Maria di Guadalupe sigui pa un Santo Sacrificio di misa pa 6.30 p.m.

**Fecha dialuna, 12 December 2011**, celebracion 6.30 p.m. cu procesion y cantica, pastoor ta invita tur adulto, hoben y muchanan pa participa na e procesion y tambe asisti na e santa misa pa 7'or anochi bendicion di Hesus , Maria, Hose y San Diego.

**Pastoor Rey Nares y ayudantenan.**





## Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici for di profundo di nos curason tur esnan cu di un of otro manera a muestra nan atencion prome, durante y despues di entierro di nos inolvidabel defunto stima:



### Francisco Beltrano Petrocthi

Mihor conoci como "Betico, Tico of Kuifje"

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, tarjeta, telegram, e-mail, contact nos via telefoon. Tambe nos gratitud ta bay na su coleganan di Landslaboratorium Dr. Horacio M. Hospitaal, Tipico Laboratorium y su amigonan. Na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio. Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita boso pa 3 Santo Sacrificio di Misa pa descanso di alma di nos difunto stima:

Awe dialuna 12 december 2011 pa 7'or di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera. Despues di e ultimo Misa lo tin Santo Rosario na cas Shiribana 14-B, Paradera. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na number di famia Petrocthi

## DESPUES DI A CELEBRA E FIESTA DI NOS PAROKIA INMACULADA CONCEPCION PASTOOR REY NARES TA INVITA

Tur su parokianonan pa un tridium na honor di la birgen maria di guadalupe cu lo cuminsa :

Dialuna, 12 December 2011, celebracion 6.30 p.m. cu procesion y cantica , pastoor ta invita tur adulto, hoben y muchannan pa participa na e proceshon y tambe asisti na e santa misa pa 7'or anochi e santo misa aki lo wordo canta pa sandra croes suarez acompaña cu mariachi Perla di Aruba.

BENDICION DI HESUS, MARIA, HOSE Y SAN DIEGO.

PASTOOR REY NARES Y AYUDANTENAN.



## Un reflexion pa lanta tur e animonan y sabi cu Dios Tata su yudanza nunca ta yega laat, Amen

Mi ruman y Amigo/a den e momento mas duro di e prueba cu bo ta pasando aden, laga mi bisa bo un palabra di aliento y Fe, semper Dios Tata ta cerca bo y nunca a bandona bo, asina ta awor mas cu nunca mas Fe y Pasenshi y Forza.

**DIOS TATA SU YUDANZA NUNCA TA YEGA LAAT....**

**AY e prueba aki si ta pisa...**

**AY e prueba aki si ta demasiado duro...**

**AY asta e salud ta bay dia a dia atras... AY placa no ta yega pa nada....**

**AY Dios Tata no ta scucha mi oracionnan...**

**AY Dios Tata a abandona mi.....**

**Pakico bo ta asina tristo, preocupa, den ansia, den un stress di marca mayor.....!!!!**

**Mi ta sigur cu awor bo ta pensando " Dios Tata a lubida ariba bo"....!!!**

**Pero laga mi bisa bo un palabra di aliento, scucha bon si...pone bo oreo na atencion na e voz di Dios Tata y stop di scucha otro voznan....**

**Aunke dianan ta pasa bay...y e pruebanan tey keto bay y bo no ta mira mehoranza of solucion....**

**Nunca perde bo Fe y Pasenshi y Speranza y pone tur bo Confianza den Señor. Bendiciona ta esun cu pone su confianza den Dios Tata, Amen. "Dios Tata su yudanza nunca ta yega laat...Y ta Dios Tata so sa e pakico...!!!Dios Tata semper ta y lo keda cu bo, awe, mañan y semper. Awor no ta tempo mas pa drumi of sinta warda ken lo yuda bo...NO...Dios Tata a bisa si yuda bo curpa... pa mi por yuda bo... asina ta Animo Positivo yen di FE y FORZA y PASENSHI.**

**Skirbi pa : A BRIGHT MORNING STAR:**

**Esperanza/Sansha / Sasha Koolman- P.**

## TARIFA ECONOMICO PA ANUNCIO DI MORTO:



Solo di Pueblo ta brinda un tarifa economico pa anuncio di fayecimento cual ta

consisti di:

- 3 invitacion completo pa entierro, - Invitacion pa resamento y misa y Gradicimento  
Un pakete special di Afl. 200.00 pa entierro\*  
(\* E prijs ta pa entierro y no pa dia)

Solo di Pueblo ta traha cu tur funeraria. Por pidi e anuncio via e funeraria

of por haci'e directamente na nos oficina na Sta. Cruz 110  
Contact: e-mail: solodipueblo@gmail.com Tel: 585-9500





Celebracion di fin di aña reconociendo e mihoran di e resort

## Brindis na honor di empleadonan di Playa Linda



oranan laat di anochi, ora cu empleadonan di Playa Linda a subi pista di baile y a gosa di un brindis

pa marca e temporada di fiesta, conmemora logronan y celebra un exitoso aña 2011

STA. CRUZ -- E departamento balente di Housekeeping di Playa Linda Beach Resort a bai cu e maximo honor na e celebracion di fin di aña di e resort, na cual a rindi homenahe na e miho di miho na e resort. Tur empleado na e popular timeshare resort a tuma parti na e evento di fin

di aña, gosando di un dinner show na Sizzles y den aplaudi coleganan cu merece un honor special e aña aki. E recien completa renovacion di Playa Linda Beach Resort a provee retonan adicional pa tur empleado, pero e departamento di Housekeeping, encabesa

pa Housekeeper Ehecutivo Filomena Maduro y Asistente Housekeeper Ehecutivo Ingrid Todd, a proba su mes particularmente capas di tuma tareanan adicional como tambe den mantene un nivel halto di servicio na cliente. Pa e contribucionnan di su tantisimo miembronan di e team, e ekipo di Housekeeping a gana e honor di "Departamento di aña." Hopi cerca na di dos lugar e honor a bay pa e Departamento di Mantencion, cual igualmente a haci su parti demostrando un nivel halto di compromiso y dedicacion na e trabou. Hononan individual a bay pa Sylvester Silvestina, reconoci como "Nobato di aña"; Pedro Ogando como "Empleado di aña" y Jolanda Rosa como "Supervisor di aña". Honor Special a keda otorga na Filomena Maduro, kende pronto ta baha cu pensioen, pero lo sigui contribui na Playa Linda, ofreciendo su dushi cuminda den e resort su cafeteria como lunch chef.

Despues di e dinner show y ceremonia di premiacion, e fiesteho di fin di aña a sigui te den

